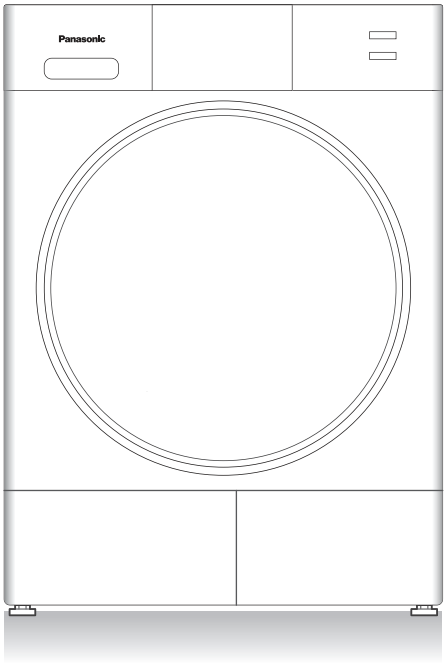
Panasonic

Инструкция по эксплуатации и установке

Сушильная машина с тепловым насосом (Только для домашнего использования)

Модель NH-XE21R1



RU

Перед началом эксплуатации обязательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
Благодарим за выбор нашей продукции.

- Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед началом использования прибора – это поможет обеспечить его безопасную и эффективную работу.
- Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

Содержание

	Меры предосторожности	2
	Наименования деталей	8
Установка	Выбор места установки	9
Установка	Перемещение и установка	11
Установка	Подключение шлангов	14
Установка	Перед первым использованием	15
	Перед сушкой	17
	Панель управления	18
	Решетка для сушки	20
	Контейнер для конденсата	21
	Сушка	22
	Описание программ	24
	Рекомендации по сушке	25
	Изменение настроек прибора	26
	Изменение настроек программы	28
	Уход и обслуживание	30
	Поиск и устранение неисправностей	35
	Дисплей ошибок	38
	Технические характеристики	39

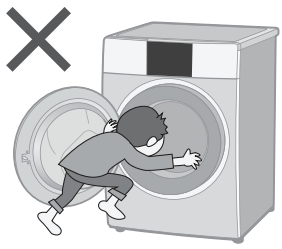
AWH9901B75B0-0B0

Меры предосторожности

⚠ ВНИМАНИЕ

Внимание! Несоблюдение данных требований может представлять опасность для жизни и здоровья.

Прибор не предназначен для самостоятельного использования детьми.



Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта; использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Обязательно соблюдайте следующие требования:

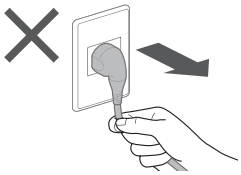
- Никогда не останавливайте работу прибора до завершения цикла сушки. В случае такой необходимости незамедлительно выньте все вещи из барабана и разложите их для рассеивания тепла.
- Запрещается подключать прибор через сторонние устройства управления (например, таймер). Подключайте прибор напрямую к надёжной и стабильной электрической сети, без перепадов напряжения и внезапных отключений или включений питания.
  При возникновении подобных проблем рекомендуется использовать стабилизатор напряжения.

Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

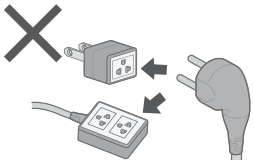
Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.



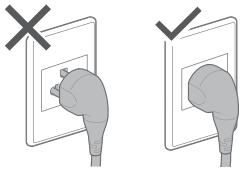
Не тяните за шнур питания и не вынимайте вилку из розетки, держась за шнур.



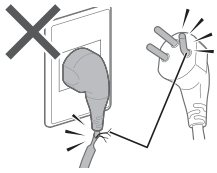
Не используйте переходники или удлинители.



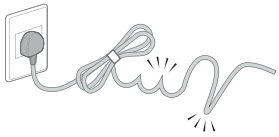
Вилка должна быть плотно вставлена в розетку.



Не используйте прибор, если шнур питания повреждён.



Не скручивайте, не перегибайте и не пережимайте шнур питания.



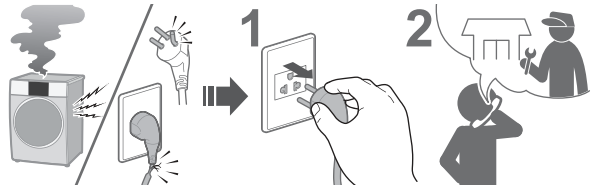
- В случае повреждения шнура питания, во избежание опасности, он должен быть заменён производителем, авторизованным сервисным центром или другим квалифицированным специалистом.

* Тип штепсельной вилки может различаться в зависимости от требований конкретной страны или региона.

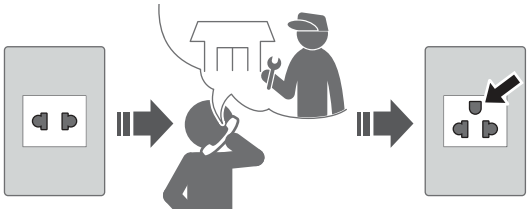
Меры предосторожности (продолжение)

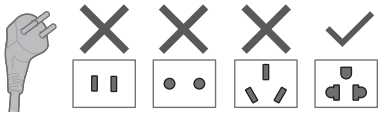
⚠ ВНИМАНИЕ

При повреждении шнура питания или неисправности прибора немедленно прекратите использование и обратитесь к квалифицированному специалисту.



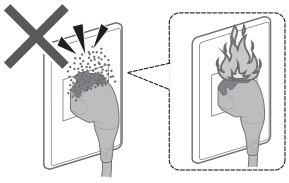
Используйте розетку, соответствующую требованиям прибора.
При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту для замены розетки.
Надёжно вставьте заземляющий контакт вилки в розетку.





- Форма вилки, розетки и номинальные характеристики могут отличаться в зависимости от региона.

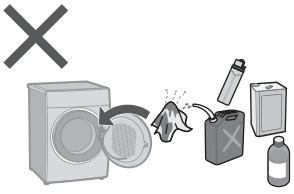
Скопившаяся пыль на вилке может стать причиной возгорания.



Регулярно очищайте вилку от пыли.

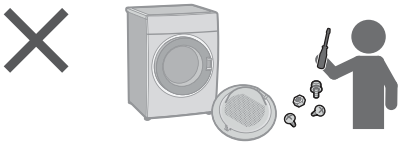


Не размещайте рядом с легковоспламеняющимися предметами.

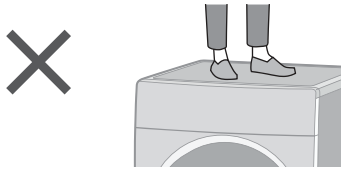


Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к неисправности прибора или получению травмы.

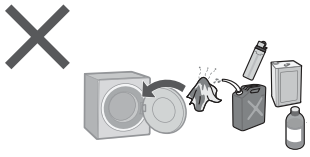
Запрещается разбирать, ремонтировать или изменять конструкцию прибора самостоятельно.



Не вставайте на прибор.

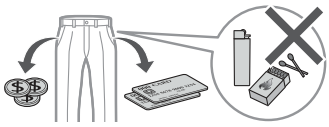


Не сушите изделия, загрязнённые легковоспламеняющимися веществами.



1. Запрещается сушить изделия, загрязнённые такими веществами, как кулинарное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воски, средства для удаления воска и косметические масла.
2. Даже после стирки такие изделия нельзя сушить в приборе.

Перед сушкой убедитесь, что в карманах не осталось никаких предметов.



- Убедитесь, что в карманах не осталось никаких предметов. Особое внимание обратите на зажигалки и спички – они могут привести к пожару.

Меры предосторожности (продолжение)

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается сушить изделия, изготовленные из резины и подобных материалов.

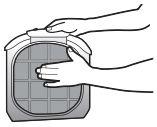


- Запрещается сушить изделия, такие как пористая резина (латексная пена), шапочки для душа, водонепроницаемые ткани, герметичные материалы, изделия с резиновым основанием, а также одежду или подушки с пористыми резиновыми вставками. Такие материалы могут разрушиться и повредить прибор.
- Не сушите в приборе вещи, которые не были постираны.
- Запрещается сушить вещи, не отжатые предварительно. Вода не должна капать с изделий.

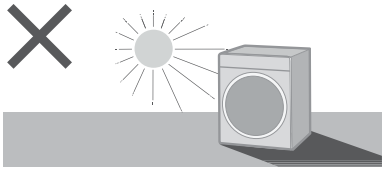
Не допускайте накопления ворса и шерсти вокруг прибора. Волокна не должны скапливаться вокруг вращающегося барабана.



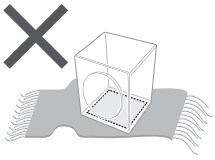
Регулярно очищайте фильтры для ворса.



Не размещайте рядом с источниками тепла и под прямыми солнечными лучами.



Не закрывайте вентиляционные отверстия в нижней части прибора ковром или другими предметами.



Используйте прибор только для вещей, пригодных для машинной сушки.



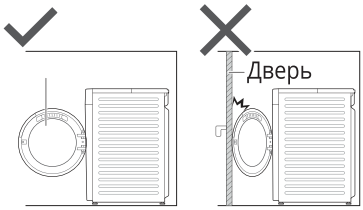
Не прикасайтесь к прибору, когда он горячий.



Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы.



Убедитесь, что прибор установлен правильно.

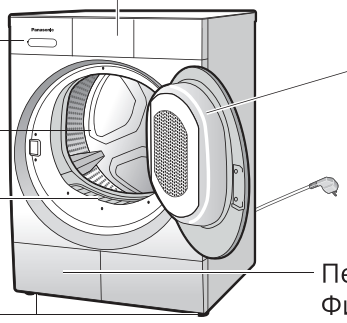


- Установите прибор так, чтобы дверца могла полностью открываться.

Соблюдайте следующие требования:

- Не сушите вещи, которые были постираны с использованием промышленных химических средств.
- Кондиционеры для белья и аналогичные средства следует использовать строго в соответствии с инструкцией по их применению.

Наименования деталей



Панель управления (стр. 18)

Контейнер для конденсата (стр. 21)

Дверца

Сетевой шнур и штепсельная вилка*

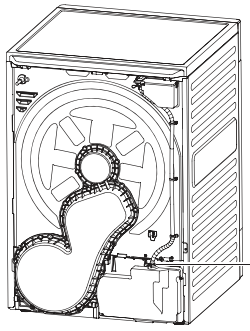
*Тип штепсельной вилки может различаться в зависимости от требований конкретной страны или региона.

Барабан

Фильтр грубой очистки

Передняя панель / Фильтр тонкой очистки (пылевой) (стр. 33)

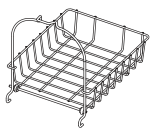
Регулируемые по высоте ножки (стр. 13)



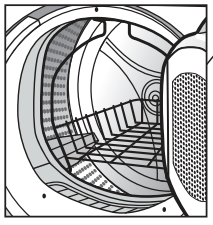
Патрубок для подключения сливного шланга (стр. 14)

Максимальная загрузка сухого белья: 10,5 кг

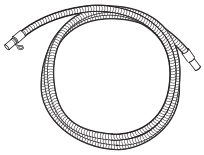
Аксессуары



Используйте решётку для сушки одежды и обуви, склонных к образованию ворса или не подходящих для вращения в барабане.



Решетка для сушки (стр. 20)



Сливной шланг и фиксирующее кольцо (стр. 14)

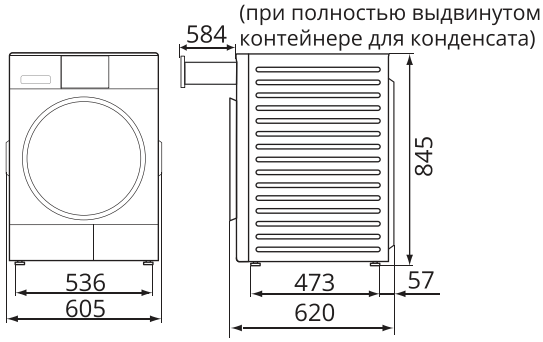
Выбор места установки



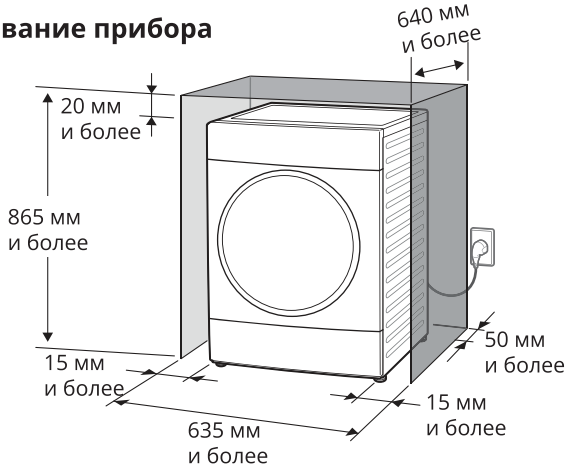
Установку должен выполнять квалифицированный специалист.

- Не подключайте прибор самостоятельно.
- Следуйте указанному способу установки.
  В противном случае компания Panasonic не несёт ответственности за повреждения оборудования или причинённый ущерб.

Габариты сушильной машины (мм)



Встраивание прибора



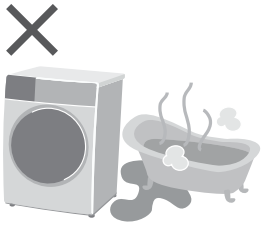
- При установке прибора обеспечьте удобный доступ к электрической розетке и вилке.
- Избегайте контакта металлических элементов прибора с металлическими предметами или корпусами других устройств.

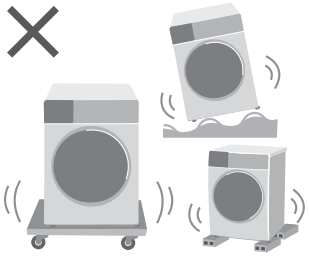
Убедитесь, что место установки соответствует требованиям.



- Не устанавливайте прибор в местах, где возможны попадания брызг воды, капель дождя и т.д. Установка прибора допускается только в сухих помещениях.

- Не устанавливайте прибор в местах с повышенной влажностью и рядом с источниками тепла.





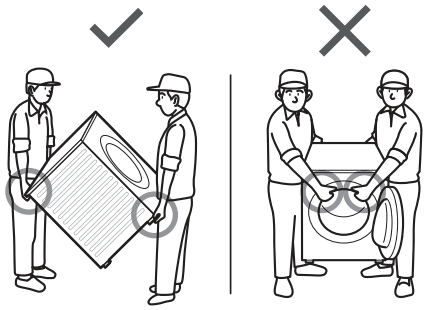
- Не устанавливайте прибор на неровных, неустойчивых или подвижных поверхностях.

- Избегайте установки прибора в местах, где возможно замерзание воды. Это может привести к повреждению прибора.



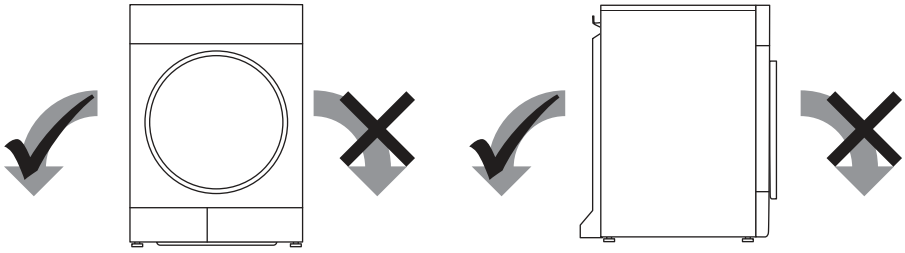
Перемещение и установка

Транспортировка прибора



- Не переносите прибор в одиночку.
- Переносите сушильную машину, удерживая её в области передних ножек и за задний выступ крышки.
- Не переносите прибор, удерживая его за уплотнитель дверцы или нижнюю часть панели управления.

При перемещении прибора его можно наклонять только влево и назад (см. изображение ниже). Внутри сушильной машины находится тепловой насос с хладагентом. Если прибор наклонить неправильно, масло или хладагент могут попасть в компрессор, что приведёт к повреждению.

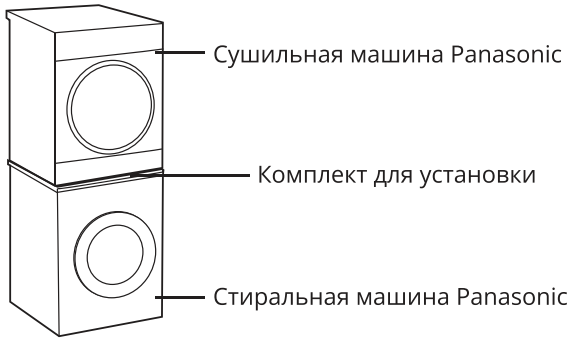


Примечание

- После транспортировки или перемещения прибора его необходимо оставить в вертикальном положении не менее чем на 1 час перед подключением к электросети. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению теплового насоса.

Установка в виде колонны

- Этот прибор можно использовать совместно с некоторыми моделями стиральных машин Panasonic.
- Для установки в виде колонны требуется комплект для установки. Для покупки комплекта обратитесь к продавцу, у которого была приобретена сушильная машина.



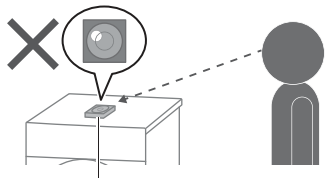
Примечания

- Для установки в колонну используйте только оригинальный комплект Panasonic. Использование комплектов для установки сторонних производителей запрещено.
- Во время установки в колонну запрещается ставить сушильную машину на платформу или подставку выше уровня пола, чтобы предотвратить падение прибора.
- Чтобы предотвратить перегрузку электропроводки, не подключайте одновременно несколько электроприборов высокой мощности.

Перемещение и установка (продолжение)

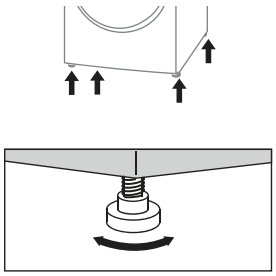
Выравнивание сушильной машины

1



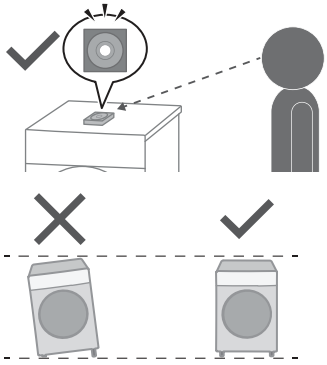
Для проверки правильности установки прибора используйте строительный уровень (в комплект не входит).

2



- Ослабьте все стопорные гайки с помощью гаечного ключа, как показано на рисунке.
- Отрегулируйте высоту ножек так, чтобы прибор стоял устойчиво и ровно. Поворачивайте ножки по часовой или против часовой стрелки.

3



- Убедитесь, что прибор установлен ровно.

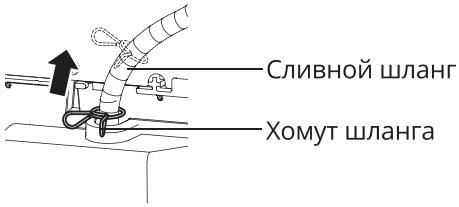
Подключение шлангов

Подключение сливного шланга

- В заводской конфигурации прибор настроен на сбор конденсата в контейнер для конденсата (стр. 21). Пользователь может изменить способ отвода, подключив сливной шланг.
- После подключения сливного шланга убедитесь, что его конец надёжно закреплён в сливном отверстии.
- При прямом сливе через шланг отсек для конденсата не используется.
- Следуйте приведённым ниже указаниям, чтобы избежать протечек воды.

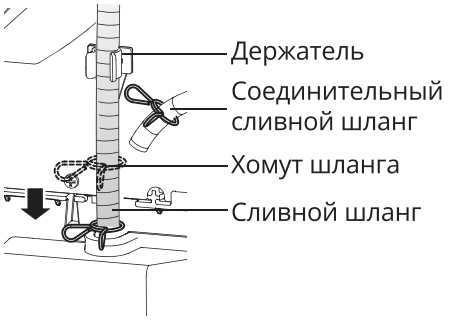
Проверьте правильность подключения шлангов, чтобы избежать протекания воды.

1 Сдвиньте хомут шланга вверх, затем потяните вверх сливной шланг.



2 Вставьте сливной шланг в сливное отверстие и сдвиньте хомут шланга, чтобы зафиксировать соединение.

3 Зафиксируйте сливной шланг, защёлкнув его в держателе.

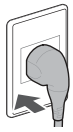


4 Вставьте сливной шланг в сливное отверстие. Высота сливного шланга не должна превышать высоту корпуса прибора. Если сливной шланг расположен слишком высоко, вода не будет сливаться.

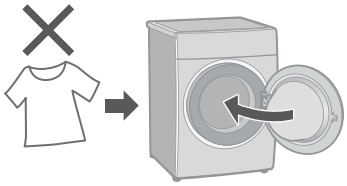
Примечания

- Не перекручивайте, не тяните и не сгибайте сливной шланг. Это может привести к затрудненному сливу воды.
- Не перекрывайте слив и обеспечьте свободный отток воды.
- Не погружайте сливной шланг в стоячую воду. Это может привести к попаданию воды обратно в прибор или нарушению слива.
- При необходимости используйте удлинённый сливной шланг (приобретается отдельно).

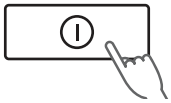
Перед первым использованием

1 

Вставьте штепсельную вилку в розетку.

2 

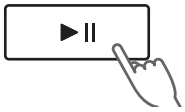
Не загружайте бельё – барабан должен быть пустым.

3 

Включите сушильную машину, нажав кнопку "Вкл.".

4 

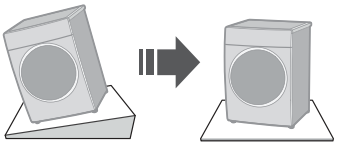
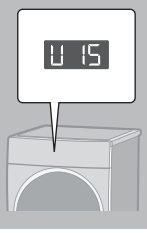
Выберите программу "Быстро 60".

5 

Нажмите кнопку "Старт".

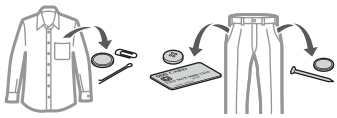
Перед первым использованием
(продолжение)

Проверка после пробного запуска

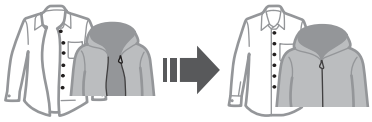
Проблема	Причина и решение
	● Убедитесь, что прибор установлен устойчиво. 
Ошибка на дисплее 	● Сбой программы или подключения. См. раздел «Дисплей ошибок» (стр. 38).

Перед сушкой

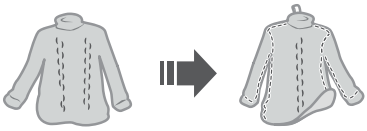
Подготовка белья



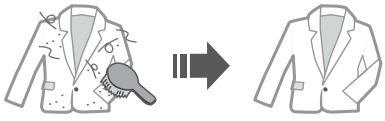
- Убедитесь, что в карманах нет посторонних предметов.
- Уберите аксессуары и детали, которые могут повредить ткань или барабан.



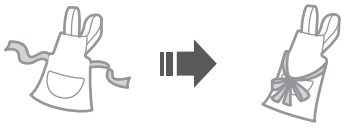
- Застегните пуговицы, молнии и другие застёжки.



- Выверните наизнанку вещи, склонные к образованию катышков.

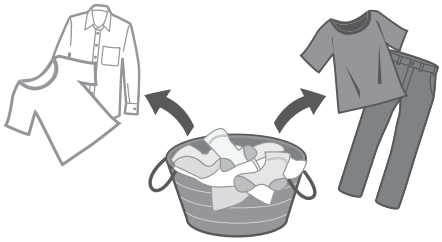


- Очистите одежду от шерсти, ворса, ниток и других загрязнений.



- Завяжите пояса, длинные ленты, шнурки и т.д., чтобы избежать запутывания.

Сортируйте бельё

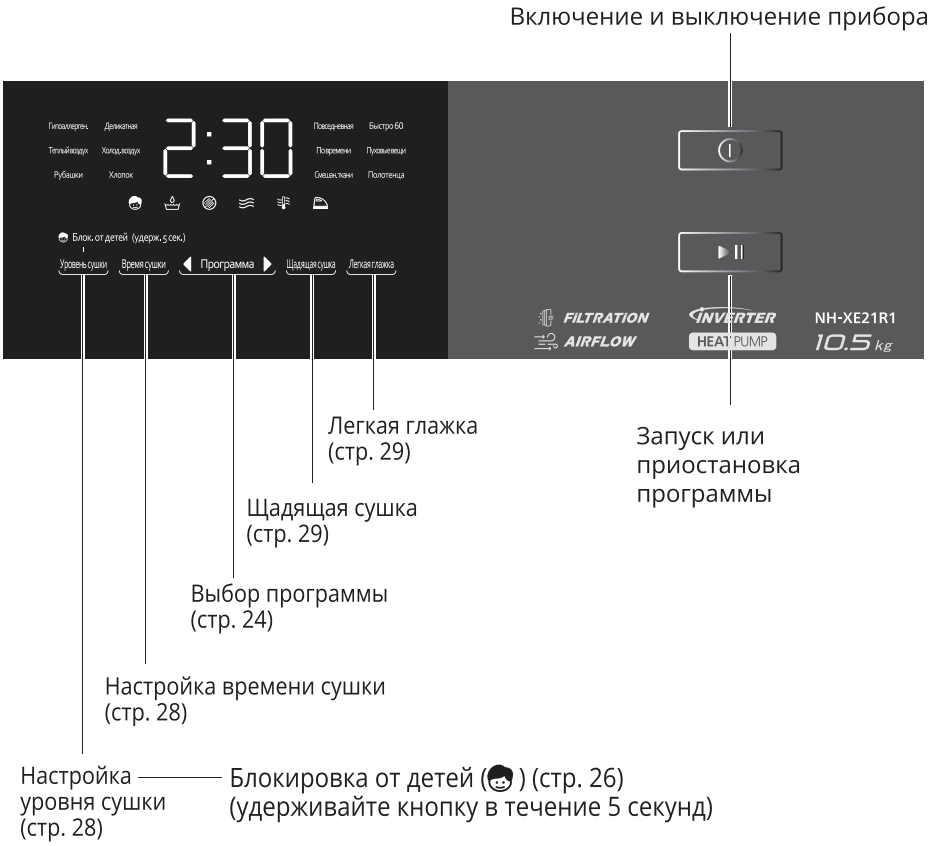


- Ознакомьтесь с ярлыками по уходу.
- Сушите белое бельё отдельно от цветного, чтобы избежать окрашивания.



Сортируйте одежду по типу ухода или сушите её в соответствии с тканью и фактурой, чтобы избежать повреждения. Если одновременно сушить вещи с разной плотностью или многослойные ткани, результат сушки может отличаться.

Панель управления



Принцип работы панели управления

- Кнопки управления сенсорные (ёмкостные). Нажимайте кнопки только пальцем.
- Не используйте острые предметы (например, ручки, карандаши). Это может повредить поверхность панели.
- Не нажимайте в перчатках, так как материал перчаток препятствует корректному распознаванию касания.

Если на панель управления попала вода, моющее средство или кондиционер:

1. Немедленно выключите прибор с помощью кнопки питания.
2. Протрите панель мягкой сухой тканью, чтобы удалить остатки жидкости. В противном случае это может привести к неисправности.

Дисплей

Отображается оставшееся время до окончания программы
(Например, 1:15 = 1 час 15 минут.)



Отображается код ошибки (стр. 38)



(например, U12)

Отображается выбранная программа сушки



Отображается выбранная программа сушки

Индикатор ( ) горит: Дверца и панель управления заблокированы. (стр. 26)

Индикатор ( ) горит: Контейнер для конденсата заполнен. (стр. 21)

Индикатор ( ) горит: Фильтр засорен. (стр. 32-34)

Индикатор процесса сушки

Индикатор ( ) горит: Активирована функция "Щадящая сушка". (стр. 29)

Индикатор ( ) горит: Активирована функция "Лёгкая глажка". (стр. 29)

Примечания

- Прибор автоматически отключается, если в течение 10 минут после включения не происходит взаимодействия с панелью управления.
- Прибор прекращает работу при отключении/сбое электропитания. После восстановления питания программа не возобновляется автоматически. Для продолжения работы включите прибор и запустите программу заново.

Решетка для сушки

При сушке изделий из шерсти и смесовых тканей используйте решётку для сушки, иначе возможно образование катышков на шерстяных изделиях.
(Разложите вещи как можно более равномерно, иначе эффективность сушки может снизиться.)

1 **Выберите программу "По времени".**



2 **Активируйте функцию «Щадящая сушка».**

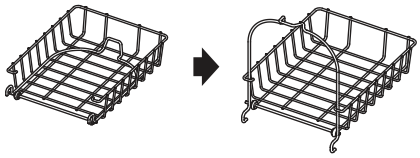


3 **Установите время сушки.**



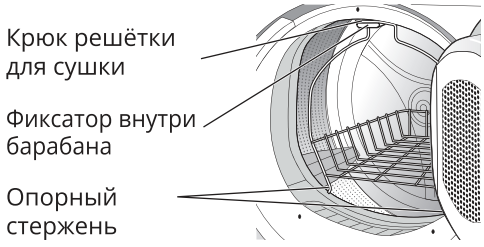
Инструкция по установке решётки для сушки

1 **Разложите решётку для сушки, как показано на рисунке ниже.**



2 **Поместите решётку для сушки в барабан, расположив её под углом.**

3 **Зацепите верхний крюк сушильной решётки за фиксатор внутри барабана. Убедитесь, что два опорных стержня опираются на внутреннюю часть барабана.**



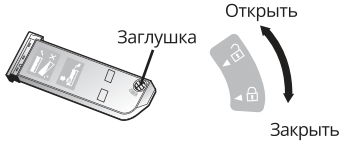
4 **Убедитесь, что решётка установлена правильно и надежно закреплена.**

Контейнер для конденсата

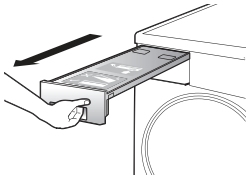
Во время сушки образующийся конденсат собирается в контейнере для конденсата (если не подключен шланг для слива воды). Если индикатор ( ) горит, это означает, что контейнер заполнен, и работа прибора будет приостановлена. В этом случае:

1. Выключите прибор.
2. Извлеките контейнер для конденсата.
3. Вылейте воду.
4. Установите контейнер обратно и перезапустите сушильную машину.

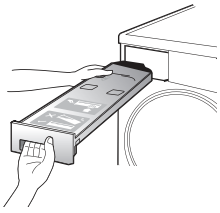
- После каждого использования очищайте контейнер для конденсата.
- Если сливное отверстие контейнера заблокировано, снимите заглушку, как показано на изображении, тщательно очистите её, затем установите обратно и зафиксируйте.



1 **Выдвиньте контейнер для конденсата, держа его горизонтально.**



2 **Возьмитесь за заднюю часть контейнера для конденсата и аккуратно извлеките его.**



3 **Вылейте воду из контейнера для конденсата.**



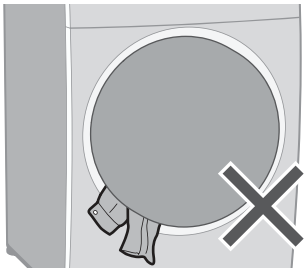
4 **Установите контейнер для конденсата на место и убедитесь, что он надёжно зафиксирован.**

Сушка



Примечания

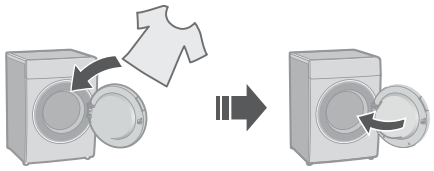
- **Убедитесь, что бельё не оказалось зажатым между дверцей и уплотнителем.**



- **Соблюдайте допустимую загрузку барабана, указанную в инструкции.**

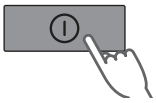


1



Загрузите бельё в барабан и закройте дверцу.

2



Включите сушильную машину.

3



Выберите программу сушки. Используйте кнопки ◀ ▶ для выбора подходящей программы.

■ **При необходимости, настройте дополнительные параметры.**

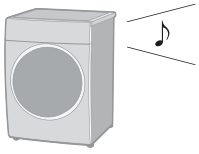
Дополнительные параметры

- Уровень сушки
- Время сушки
- Щадящая сушка
- Легкая глажка

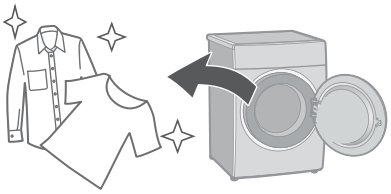
4



Запустите сушку, нажав кнопку ►II.

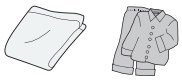


5



После завершения программы извлеките бельё из сушильной машины.

Описание программ

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Гипоаллер-генная	● Для одежды из хлопка, нижнего белья, полотенец, детской одежды и других подобных изделий. 	6,0
Деликатная	● Для одежды из шелковых тканей. 	1,0
Теплый воздух	● Для одеял (включая пуховые) и стёганых покрывал. Максимальная загрузка – 1 изделие. 	4,0
Холодный воздух	● Для одежды из хлопка, льна и смесовых тканей с содержанием хлопка. 	4,0
Рубашки	● Для рубашек и блузок. 	3,0
Хлопок	● Одежда из хлопка, льна и смесовых тканей с содержанием хлопка. 	10,5
Повседневная	● Одежда из хлопка, льна и смесовых тканей с содержанием хлопка. 	10,5
Быстро 60	● Для изделий из хлопка, льна, синтетических или смесовых тканей в небольшом количестве либо в полусухом состоянии. 	1,5
По времени	● Одежда из хлопка, льна и смесовых тканей с содержанием хлопка. 	10,5
Пуховые вещи	● Для одежды с наполнителем из пуха. Обеспечивает бережную сушку и защиту изделий. 	3,0

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Смешанные ткани	● Для изделий из хлопка, льна, синтетических или смесовых тканей, не требующих глажения. Помогает удалить прилипшие ворсинки и волосы. 	4,0
Полотенца	● Для полотенец. 	6,0

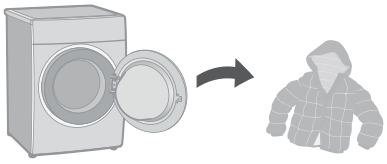
- Рекомендуется загружать не более одного крупного предмета одежды. Чрезмерное количество вещей может негативно повлиять на качество сушки и ухода за тканью.
- Фактическая продолжительность сушки и время, указанное на дисплее, могут изменяться в зависимости от загрузки, типа ткани, уровня влажности и температуры окружающей среды.
- При выборе любой программы, кроме программы "По времени", продолжительность работы может увеличиться, если одежда остаётся влажной.
- Для небольшой загрузки (до 0,5 кг) рекомендуется использовать программу "По времени".

Рекомендации по сушке

Пуховые вещи

Выберите программу «Пуховые вещи» для изделий из пуха. Использование других программ может привести к повреждению одежды.

■ **После завершения программы немедленно выньте изделие из барабана.**

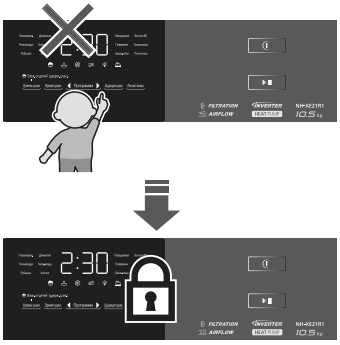


● Оно может оставаться слегка влажным, поэтому продолжите сушку в тени, время от времени слегка встряхивая.



Изменение настроек прибора

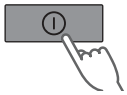
Установка блокировки от детей



Функция блокировки от детей предотвращает случайное использование прибора детьми:
открытие дверцы и изменение настроек во время работы прибора.
Не допускайте, чтобы дети играли возле сушильной машины или использовали её без присмотра.

Для активации функции:

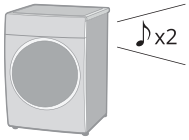
1



Включите сушильную машину.

2







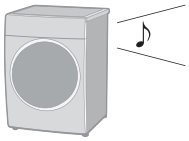
Нажмите и удерживайте кнопку «Уровень сушки» в течение 5 секунд.
- Прозвучат 2 звуковых сигнала.
- На дисплее загорится индикатор .

Элементы управления будут заблокированы.

Чтобы отключить блокировку:

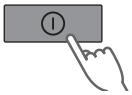
Нажмите и удерживайте кнопку «Уровень сушки» в течение 5 секунд.
- Прозвучат 4 звуковых сигнала.
- Индикатор погаснет .
- Функция блокировки от детей отключена.

Отключение звукового сигнала



Вы можете отключить сигнал, который звучит по завершении программы.

1



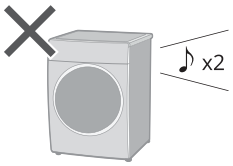
Включите прибор.

2



Нажмите и удерживайте кнопку Щадящая сушка в течение 3 секунд.

- Прозвучат 2 звуковых сигнала. Звуковой сигнал будет отключен.



Чтобы включить звуковой сигнал:

1. Нажмите и удерживайте кнопку Щадящая сушка в течение 3 секунд.
2. Прозвучат 4 звуковых сигнала.

Изменение настроек программы

- Отсортируйте бельё и загрузите его в барабан (стр. 17).

1 Включите прибор.

2 Программа

Выберите программу (стр. 24–25). Выбранная программа будет мигать.

3 **При необходимости измените настройки программы.**



Время сушки
Легкая глажка
Уровень сушки
Щадящая сушка

- Доступные параметры и диапазоны настроек зависят от выбранной программы.
- При выборе недоступной опции прозвучит сигнал.

4 ▶II

Нажмите кнопку «Старт».

Уровень сушки

Изменение уровня сушки.

3 Уровень сушки

Уровень сушки отображается в диапазоне от 1 до 5 и изменяется циклически. Чем больше число, тем выше степень сушки.

Нажмите кнопку Уровень сушки, чтобы выбрать необходимый уровень сушки.

Время сушки

После выбора программы «Холодный воздух» или "По времени" нажмите кнопку Время сушки для установки времени сушки.

3 Время сушки

В программе «Холодный воздух» время увеличивается с шагом 10 минут, максимальная продолжительность – 2 часа.
В программе «По времени» время увеличивается с шагом 10 минут в течение первого часа и с шагом 30 минут далее, максимальная продолжительность – 6 часов.

Щадящая сушка

Функция "Щадящая сушка" обеспечивает бережную сушку при пониженной температуре с использованием тёплого воздуха. Рекомендуется для деликатных тканей и изделий, чувствительных к перегреву.
Для программ "Деликатная" и «Тёплый воздух» функция низкотемпературной сушки активируется автоматически. В программах "По времени" и «Смешанные ткани» функцию можно активировать вручную.

3 Для активации функции нажмите кнопку Щадящая сушка. Состояние индикатора показывает текущий режим: если индикатор горит, функция включена; если индикатор не горит, функция отключена.



Важно:
После запуска программы изменить настройки невозможно (за исключением функции блокировки от детей). Если требуется изменить параметры, выключите прибор, снова включите его и повторно выберите программу.

Легкая глажка

При активации функции «Лёгкая глажка» уменьшается образование складок и поддерживается низкая температура внутри барабана. После завершения основной сушки барабан будет вращаться с паузами до 10 часов, чтобы облегчить последующую глажку.

3 Для активации функции нажмите кнопку Легкая глажка. Состояние индикатора показывает текущий режим: если индикатор горит, функция включена; если индикатор не горит, функция отключена.



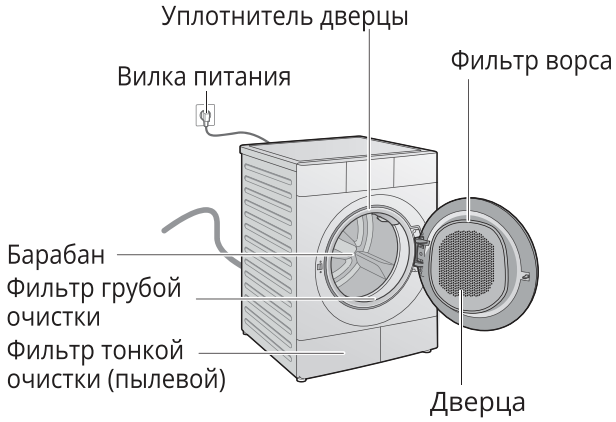
Не горит (Выкл.) Горит (Вкл.)

После окончания сушки индикатор начнёт мигать, сигнализируя о том, что активирована функция уменьшения образования складок и охлаждения.
Вы можете открыть дверцу и достать белье в любое время в течение этого периода.

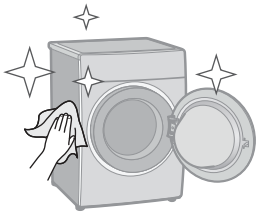
1. Выключите прибор.
2. Включите прибор.
3. Нажмите кнопку Легкая глажка, чтобы активировать функцию.
4. Нажмите кнопку "Старт" для запуска программы.



Уход и обслуживание

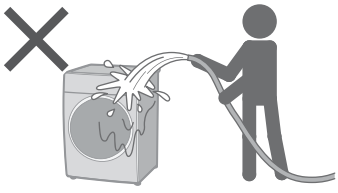


Уход за прибором

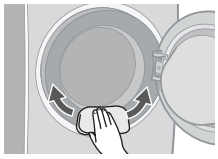


Регулярно протирайте корпус сушильной машины мягкой влажной тканью. При необходимости используйте слабый раствор нейтрального моющего средства.

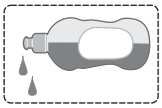
Примечания



Регулярно очищайте уплотнитель дверцы вручную.



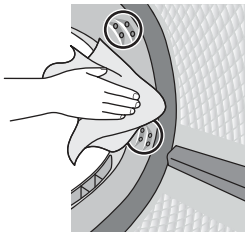
При сильных загрязнениях используйте нейтральное моющее средство.



- Не брызгайте на сушильную машину водой.
- Для ухода за прибором не используйте абразивные чистящие средства, растворители или средства, содержащие спирт или парафин.

Очистка датчика влажности

Рекомендуется очищать датчик влажности не реже одного раза в месяц.



1. Откройте дверцу.
2. Протрите поверхность датчика влажности мягкой влажной губкой.

Датчик влажности расположен внутри барабана.

Внимание!

- Не используйте металлические губки или другие грубые материалы для очистки.

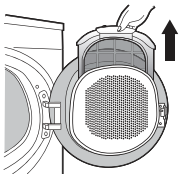


Уход и обслуживание (продолжение)

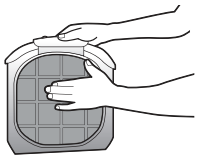
Фильтр ворса

Ворсовый фильтр необходимо очищать после каждого цикла сушки.

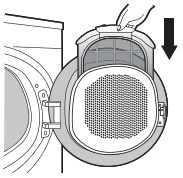
1 **Откройте дверцу и выньте фильтр ворса.**



2 **Очистите поверхность фильтра от ворса.**



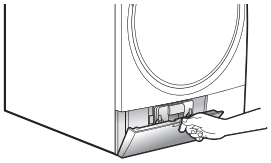
3 **Установите ворсовый фильтр на место.**



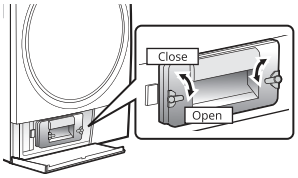
Фильтр тонкой очистки (пылевой)

Рекомендуется выполнять очистку не реже одного раза в месяц.

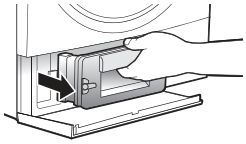
1 **Аккуратно нажмите на верхнюю часть передней панели, чтобы открыть её.**



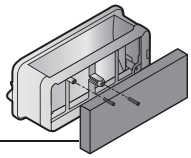
2 **Поверните оба фиксатора, как показано на изображении ниже.**



3 **Осторожно извлеките пылевой фильтр, потянув его на себя.**



4 **Откройте фильтр, как показано на изображении, и очистите поверхность фильтра тонкой очистки.**



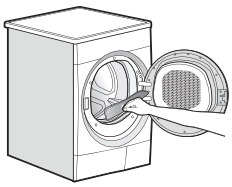
5 **Установите все части в их исходные положения.**

Уход и обслуживание (продолжение)

Фильтр грубой очистки

Регулярно проверяйте и очищайте фильтр грубой очистки от крупных частиц и загрязнений.

1 **Откройте дверцу и извлеките фильтр, расположенный в нижней части дверного проёма.**



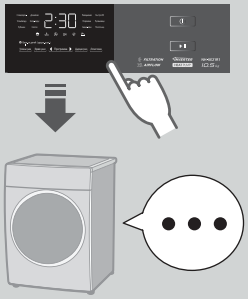
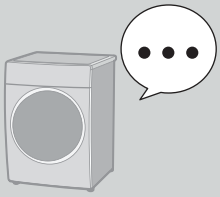
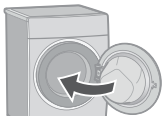
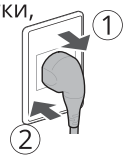
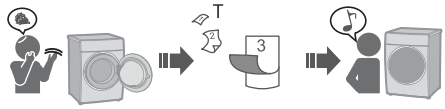
2 **Удалите крупные частицы и загрязнения с поверхности фильтра.**



3 **Установите фильтр в исходное положение.**

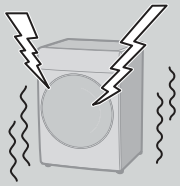
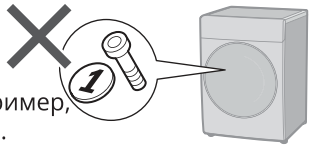
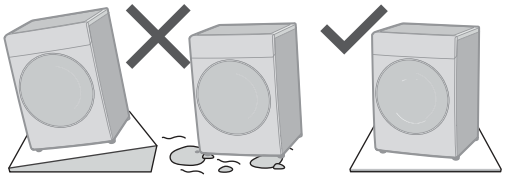
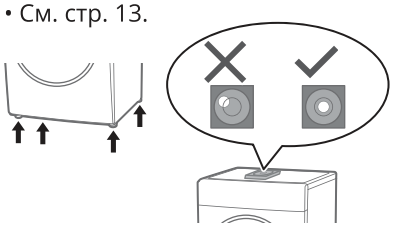
Поиск и устранение неисправностей

Сушильная машина

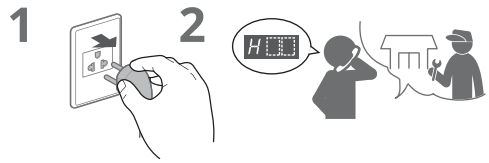
Проблема	Возможные причины и решения
Кнопки панели управления не реагируют на нажатие. 	☐ Программа уже запущена. • Если требуется изменить программу, выключите прибор и запустите заново. ☐ Включена блокировка от детей (стр. 26). • В этом режиме работает только кнопка питания.
Сушильная машина не включается. 	☐ Отсутствует питание. • Проверьте, вставлена ли вилка питания в розетку. • Убедитесь, что автоматический выключатель в распределительном щите включён и исправен. ☐ Дверца не плотно закрыта. ● Закройте дверцу.  ● Если проблема сохраняется, отключите вилку от розетки, подождите 30 секунд и снова подключите.  ● Нажмите кнопку «Старт».
Присутствует посторонний запах. 	☐ Запах резины может появляться при первом использовании прибора из-за наличия резиновых деталей. • В процессе эксплуатации запах постепенно исчезнет. 

Поиск и устранение неисправностей
(продолжение)

	Проблема	Возможные причины и решения
Сушка	**Прерывистая работа (периодическое вращение барабана).**	- Это не является неисправностью. После активации функции «Лёгкая глажка» барабан вращается медленно, с периодическими паузами.
	Индикатор засорения фильтра мигает, хотя фильтр не засорён.	- Это не является неисправностью. Даже если фильтр не засорён, индикатор может мигать. После каждого 10 цикла сушки индикатор засорения фильтра активируется автоматически, чтобы напомнить пользователю о необходимости очистки фильтра.
	Изменение звука работы.	- Это не является неисправностью. Изменение звука связано с переходом между режимами работы компрессора и сливного насоса.
	На дисплее отображается «0:00»	- Это не является неисправностью. Индикация «0:00» сообщает о завершении сушки, однако температура внутри барабана остаётся высокой. Подача воздуха продолжается в течение примерно 40 минут для охлаждения барабана. Если активирована функция «Лёгкая глажка», барабан может вращаться с паузами до 10 часов. При необходимости Вы можете в любое время нажать кнопку «Старт/Пауза» и открыть дверцу, чтобы вынуть бельё.
Подсветка барабана	**Подсветка барабана гаснет.**	- Это не является неисправностью. После открытия дверцы подсветка барабана включается примерно на 5 минут, после чего автоматически выключается. Для повторного включения подсветки закройте дверцу и откройте её снова.

	Проблема	Возможные причины и решения
Продолжительность программы	**Изменение отображаемого на дисплее времени в процессе сушки.** 0:57 ···▸ 0:59	☐ Оставшееся до окончания программы время автоматически корректируется в процессе работы прибора. Это нормально. Отображаемое время может изменяться в зависимости от количества загруженного белья, его влажности и температуры окружающей среды.
Шум	**Появился необычный шум (вибрация).** 	☐ В барабан попали посторонние предметы (например, металлические).  ☐ Прибор установлен на неровной или неустойчивой поверхности. • См. стр. 13.  ☐ Ножки не отрегулированы. • См. стр. 13. 
Другое	**При отключении питания программа сушки прерывается.**	☐ После восстановления питания программа не возобновляется автоматически. • Включите питание и запустите программу заново.

Дисплей ошибок

Код ошибки	Действия для проверки
U 12 **Дверца открыта.**	Закройте дверцу прибора и нажмите кнопку «Старт/Пауза».
U 15 **Контейнер для конденсата переполнен.**	● Проверьте, не заполнен ли контейнер для конденсата. → Если контейнер заполнен, опорожните его и перезапустите сушильную машину (стр. 21). ● Убедитесь, что дренажный шланг установлен правильно. → Если дренажный шланг установлен неправильно, установите его в нужное положение и перезапустите сушильную машину (стр. 14).
U 30 **Ненормальная температура окружающей среды.**	● Проверьте, соответствует ли температура окружающей среды допустимому диапазону. →Если температура ниже 5°C или выше 35°C, выключите сушильную машину и возобновите работу только после стабилизации температуры в пределах 5°C - 35°C.
H□□ **Засорение фильтров.**	※Проверьте, не засорены ли фильтры. Если обнаружено засорение, выполните очистку в соответствии с указаниями на стр. 32–34. После очистки проверьте, появляются ли коды «H86» и «H87» повторно. Если коды продолжают отображаться: 1. Отключите сушильную машину от сети. 2. Обратитесь в сервисный центр. 

Технические характеристики

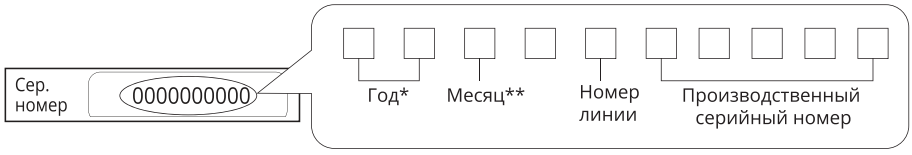
	NH-XE21R1
Номинальное напряжение (В)	220-240 ~
Номинальная частота (Гц)	50
Номинальная потребляемая мощность (Вт)	700
Габаритные размеры (ШхГхВ) (мм)	605×620×845
Вес нетто (кг)	50
Максимальная загрузка сухого белья (кг)	10,50
Степень защиты от воды	IPX4
Тип хладагента	R134a (230 г)

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.
1. Устанавливать прибор на твёрдой, ровной поверхности.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Установленный производителем срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Примечание:
Серийный номер на этикетке изделия (на задней стороне прибора) содержит информацию о дате производства.
Значение каждого символа в серийном номере:



* последние 2 цифры, например, 25 для 2025, 26 для 2026 и т.д.
** 1 – Январь, 2 – Февраль, ..., O – Октябрь, N – Ноябрь, D – Декабрь.

Информационные Центры компании Panasonic

Казахстан

Телефон:	+7 (727) 330-88-07 – для звонков из Алматы 8-800-0-809-809 – бесплатный звонок с городских и мобильных телефонов мест ных сотовых операторов в пределах Казахстана
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Почтовый адрес:	050010, г. Алматы, Проспект Достык 192, 3-й этаж.
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Кыргызстан

Телефон:	00-800-0101-0021 – бесплатный з вонок с городских и мобильных телефонов в пределах Кыргызстана
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Почтовый адрес:	050010, г. Алматы, Проспект Достык 192, 3-й этаж.
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Россия

Телефон:	+7 (495) 665-42-05 – для звонков из Москвы 8 (800) 200-21-00 – бесплатный звонок по России
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Беларусь

Телефон:	8 (820) 007-1-21-00 - бесплатный звонок в пределах Республики Беларусь
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

Сушильная машина с тепловым насосом торговой марки "Panasonic", модель NH-XE21R1, NH-XE21R1BKZ, NH-XE21R1WKZ соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016

Орган по сертификации:	СЕРТИФИЦИРОВАНО ТОО "КАЗЭКСПОАУДИТ" 050022, Республика Казахстан, г. Алматы, Алмалинский район, ул. Курмангазы, 113, офис 1
Сертификат :	ЕАЭС KZ.7500361.01.01.11202
Дата выдачи сертификата:	03.02.2026
Сертификат действует до:	02.02.2031

Декларант:	ООО "Панасоник Рус" 115191, Россия, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Даниловский, Холодильный пер., дом 3, корпус 1, строение 3
Сертификат соответствия/декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA01.B.62508/26
Дата выдачи/регистрации:	05.02.2026
Срок действия до:	04.02.2031

Изготовитель:
Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501 Japan
Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Япония

Made in China
Сделано в Китае

Panasonic

WARRANTY CARD №

(гарантийный талон; кепілдік талоны)

Model name (номер модели; моделі №)	**Purchase date** (дата покупки; сатып алған күн)	
Serial number (серийный номер; сериялық нөмір)	**Customer name, phone number and signature** (ФИО, телефон и подпись покупателя; аты-жөні телефон сатып алушыны қолы)	
Retailer address (Название и адрес продавца; сатушы мекеменің атауы және заңдық мекен-жайы)	**Retailer signature** (подпись продавца; сатушының қолы)	**Retailer stamp** (печать продавца; сатушы мекеменің мөрі)

Panasonic Corporation

Жөндеу кестесі / Таблица ремонтов

Жөндеу № № ремонта	Қабылданған күні, Дата поступления	Берілген күні Дата выдачи	Сервистік орталықтың атауы Название сервисного центра	Орындалған жұмыстар Выполненные работы

Условия гарантии для Казахстана и Кыргызстана

Компания Panasonic Corporation предоставляет на поставляемые в Казахстан и Кыргызстан стиральные, сушильные и стирально-сушильные машины 2 (два) года гарантии.

Настоящая гарантия выдаётся изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам Потребителя и ни в коем случае не ограничивает их.
Гарантия действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с некачественными материалами или сборкой при соблюдении следующих условий:

1. Гарантия распространяется на товар, предназначенный для использования на территории вышеперечисленных стран. Товар должен быть использован в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, техническими стандартами и/или требованиями безопасности. Список моделей, предназначенных для использования на территории вышеперечисленных стран, размещён на сайте www.panasonic.com.
2. Настоящая гарантия не действительна в случаях, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями; попаданием жидкостей внутрь изделия; механическим повреждением; неправильным использованием, в том числе и подключением к источникам питания, отличным от упомянутых в инструкции по эксплуатации; колебанием напряжения, использованием повышенного или неправильного питания или входного напряжения; износом; халатным отношением, включая попадание в изделие посторонних предметов и насекомых; ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляцией, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.
3. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара, то Потребитель теряет все и любые права настоящей гарантии, включая право на возмещение.
4. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки и корпуса, лампы, соединительные кабели, защитные экраны и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
5. Стоимость работ по монтажу (инсталляции), установке или демонтажу (деинсталляции) приобретенного товара не входит в перечень работ, выполняемых в рамках настоящего гарантийного обслуживания, и не включается в гарантийные обязательства.

Установка и подключение техники

Для установки приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платными услугами специалистов Сервисных Центров, которые проведут все необходимые работы для нормального использования техники.
Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории вышеперечисленных стран Авторизованными Сервисными Центрами Panasonic, список которых можно получить в Информационном Центре Panasonic по телефонам: для Казахстана 8-800-0-809-809 (бесплатный звонок со стационарных и мобильных телефонов в пределах Казахстана); для Алматы и Кыргызстана +7 (727) 330-88-07 (телефон в Алматы, тарификация звонков по действующим тарифам операторов связи и международным тарифам).
Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан: Алматинский филиал ООО «Панасоник Рус», Казахстан, 050051, г. Алматы, проспект Достык, 192, 3-й этаж.

Изготовитель	Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

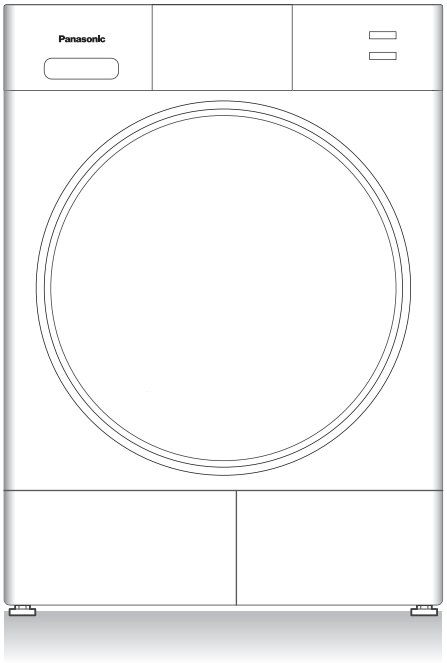
Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
Сделано в Китае
Напечатано в Китае
02-2026
© Panasonic Appliances Washing Machine (Hangzhou) Co.,Ltd. 2026

Panasonic

Пайдалану және орнату жөніндегі нұсқаулық

Жылу сорғысы бар кептіргіш машина (Тек үйде қолдануға арналған)

NH-XE21R1 **моделі**



KZ

Жұмысты бастамас бұрын осы нұсқаулықты оқып шығыңыз.
Біздің өнімді таңдағаныңыз үшін рахмет.

- Құрылғыны қауіпсіз және тиімді пайдалану үшін оны қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Осы нұсқаулықты кейін пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрамы

	Сақтық шаралары	2
	Бөлшектердің атаулары	8
Орнату	Орнату орнын таңдау	9
Орнату	Жылжыту және орнату	11
Орнату	Шлангтерді қосу	14
Орнату	Алғашқы пайдаланар алдында	15
	Кептіру алдында	17
	Басқару панелі	18
	Кептіру торы	20
	Конденсат контейнері	21
	Кептіру	22
	Бағдарламалардың сипаттамасы	24
	Кептіру бойынша ұсыныстар	25
	Құрылғының баптарын өзгерту	26
	Бағдарлама баптауларын өзгерту	28
	Күтіп ұстау және қызмет көрсету	30
	Ақаулықтарды іздеу және жою	35
	Қателер дисплейі	38
	Техникалық сипаттамалары	39

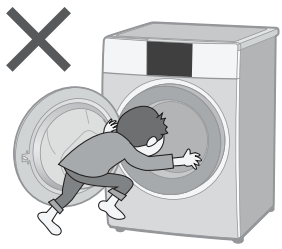
AWH9901B75B0-0B0

Сақтық шаралары

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Назар аударыңыз! Осы талаптарды сақтамау өмір мен денсаулыққа қауіп төндіруі мүмкін.

Құрылғы балалардың өз бетінше пайдалануына арналмаған.



Бұл құрылғы дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті білімі мен тәжірибесі жоқ адамдарға (оның ішінде балаларға) пайдалануға арналмаған; мұндай адамдардың құрылғыны пайдалануына олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауымен және оның тарапынан құрылғымен жұмыс істеу бойынша нақты нұсқаулар беру шартымен ғана жол беріледі.

- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалаңыз.

Мына талаптарды міндетті түрде сақтау қажет:

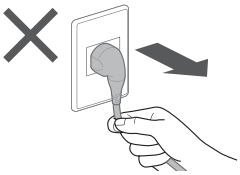
- Кептіру циклі аяқталғанға дейін құрылғы жұмысын ешқашан тоқтатпаңыз. Қажеттілік болған жағдайда, барабаннан барлық заттарды дереу алып, жылуды тарату үшін жайыңыз.
- Құрылғыны шеттегі басқару құрылғылары (мысалы, таймер) арқылы қосуға тыйым салынады. Құрылғыны кернеу айырымдары жоқ , қуат көзін күрт өшіру немесе қосылу жағдайлары болмайтын сенімді, тұрақты желіге қосыңыз. Осыған ұқсас мәселелер туындаса, кернеу тұрақтандырғышын пайдалану ұсынылады.

Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау өртке немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

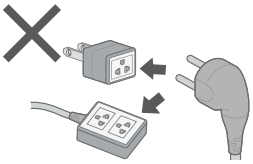
Ылғал қолмен ашаны ұстамаңыз.



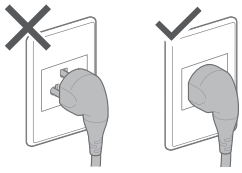
Қуат сымын тартпаңыз және сымды ұстап, ашаны розеткадан шығармаңыз.



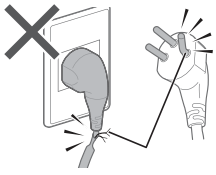
Адаптерлерді немесе ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.



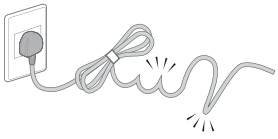
Ашаны розеткаға мықтап салу керек.



Егер қуат сымы зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.



Қуат сымын бұрамаңыз, майыстырмаңыз немесе қыспаңыз.



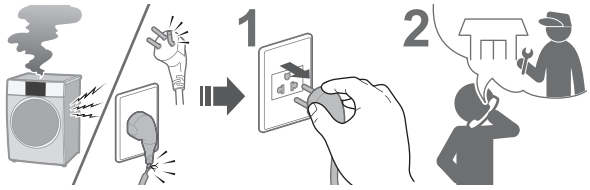
- Қуат сымы зақымдалған жағдайда, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе басқа білікті маман ауыстыруы керек.

* Ашаның түрі белгілі бір елдің немесе аймақтың талаптарына байланысты өзгеруі мүмкін.

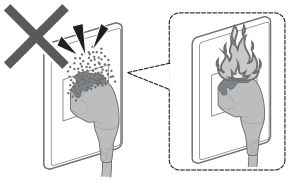
Сақтық шаралары (жалғасы)

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

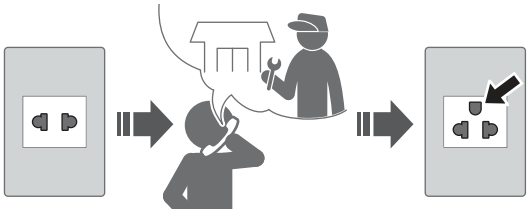
Қуат сымы зақымдалған немесе құрылғы ақаулы болса, пайдалануды дереу тоқтатып, білікті маманға хабарласыңыз.

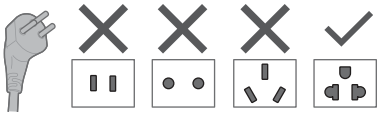


Ашада жиналған шаң өртке себеп болуы мүмкін.



Құрылғының талаптарына сәйкес келетін розетканы пайдаланыңыз. Қажет болса, розетканы ауыстыру үшін білікті маманға хабарласыңыз. Ашаның тұйықтаушы түйіспесін розеткаға мықтап қойыңыз.



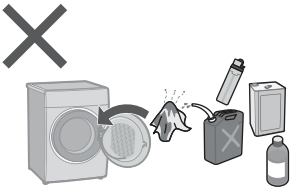


- Ашаның пішіні, розеткалар және номиналды сипаттамалар аймаққа байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Ашаны үнемі шаңнан тазартыңыз.

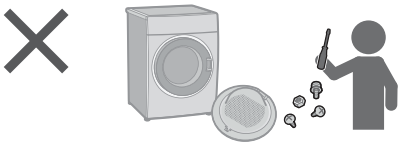


Жанғыш заттардың жанына қоймаңыз.

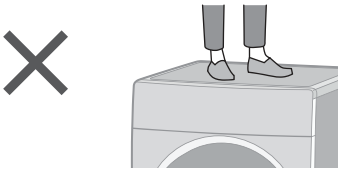


Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау құрылғының ақаулығына немесе дене жарақатына әкелуі мүмкін.

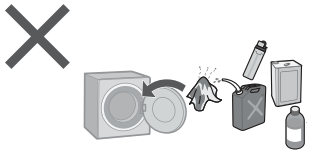
Құрылғының конструкциясын өз бетінше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге тыйым салынады.



Құрылғының үстіне шықпаңыз.

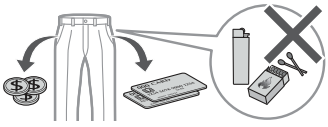


Оңай тұтанғыш заттармен ластанған бұйымдарды кептірмеңіз.



1. Аспаздық майы, ацетон, спирт, бензин, керосин, дақ кетіргіштер, скипидар, балауыз, балауызды кетіру құралдары және косметикалық майлар сияқты заттармен ластанған бұйымдарды кептіруге тыйым салынады.
2. Мұндай бұйымдарды жуғаннан кейін де құрылғыда кептіруге болмайды.

Кептіру алдында қалталарда ешқандай зат қалмағанына көз жеткізіңіз.



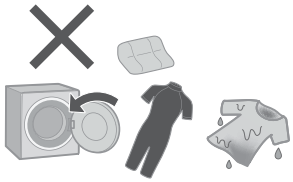
- Қалталарда ешқандай зат қалмағанына көз жеткізіңіз. Оттық пен сіріңкеге ерекше назар аударыңыз - олар өртке әкелуі мүмкін.

Сақтық шаралары (жалғасы)

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Резеңкеден және осыған ұқсас материалдардан жасалған бұйымдарды кептіруге тыйым салынады.

- Кеуекті резеңке (латекс көбігі), душқа арналған қалпақшалар, су өткізбейтін маталар, герметик материалдар, резеңке негізі бар бұйымдар немесе кеуекті резеңке ендірмелері бар киімдер немесе жастықтар сияқты бұйымдарды кептірмеңіз. Мұндай материалдар бүлініп, құрылғыны зақымдауы мүмкін.

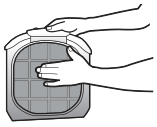


- Құрылғыда жуылмаған киімдерді кептірмеңіз.
- Алдын-ала сығылмаған киімдерді кептіруге тыйым салынады. Су бұйымдардан ақпауы тиіс.

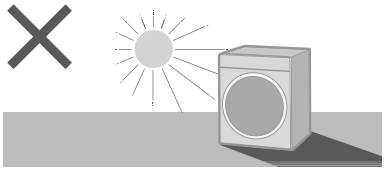
Құрылғының айналасына түк пен жүннің жиналуына жол бермеңіз.
Айналмалы барабанның айналасында талшықтар жиналмауы керек.



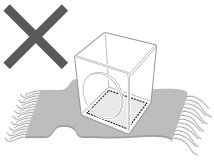
Түк сүзгілерін мерзімді түрде тазалаңыз.



Жылу көздерінің жанына және тікелей күн сәулесінің астына қоймаңыз.



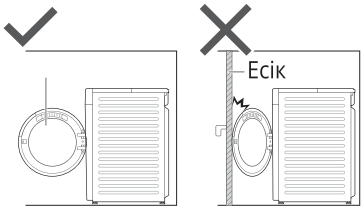
Құрылғының төменгі жағындағы желдеткіш саңылауларын кілеммен немесе басқа заттармен жабуға болмайды.



Құрылғыны машиналық кептіру үшін жарамды киімдер үшін ғана қолданыңыз.



Құрылғының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.



- Құрылғыны есігі толығымен ашылатындай етіп орнатыңыз.

Құрылғы ыстық болған кезде оны ұстамаңыз.



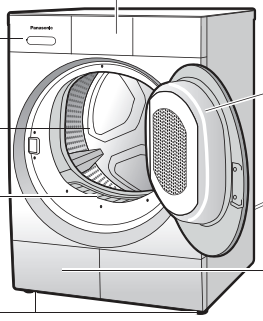
Сақ болыңыз, саусақтарыңызды қысып алмауға тырысыңыз.



Мына талаптарды сақтаған жөн:

- Өндірістік химиялық құралдарды қолданумен жуылған киімдерді кептірмеңіз.
- Мата жұмсартқыштар мен осыған ұқсас өнімдерді пайдалану нұсқаулығына сай пайдалану керек.

Бөлшектердің атаулары



Басқару панелі
(18 бет)

Конденсат
контейнері (21 бет)

Барабан

Дөрекі тазалау
сүзгісі

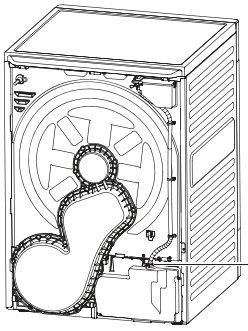
Биіктігі
бойынша
реттелетін аяқтар
(13 бет)

Есік

Желілік сым және
штепсель ашасы*

*Штепсель ашаның түрі белгілі бір елдің немесе аймақтың талаптарына байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

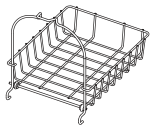
Алдыңғы панель /
Шебер тазалау
сүзгісі (шаңды)
(33 бет)



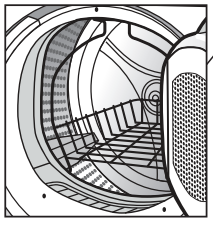
Ағызу шлангін қосу
үшін арналған келте
құбыры
(14 бет)

Құрғақ кірдің максималды
жүктелімі: 10,5 кг

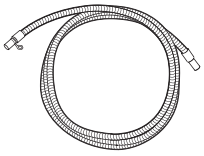
Аксессуарлар



Торды түк түзетін немесе кептіргіште кептіруге жарамсыз киімдер мен аяқ киімдерді кептіру үшін пайдаланыңыз.



Кептіру торы
(20 бет)



Ағызу шлангі және
бекіткіш сақина
(14 бет)

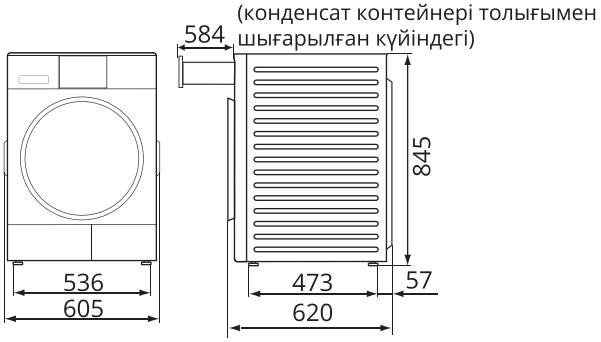
Орнату орнын таңдау



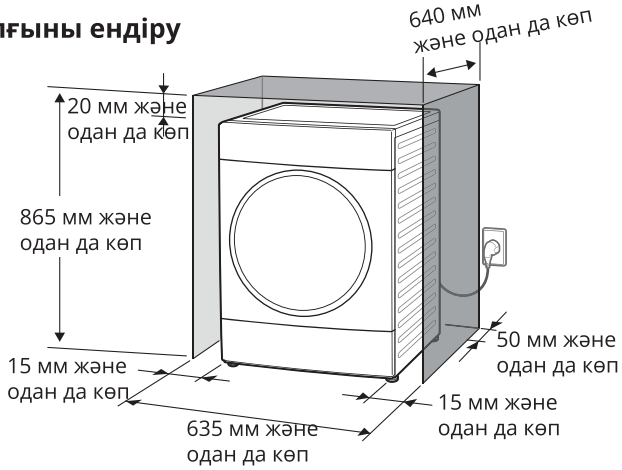
Орнатуды білікті маман орындауы керек.

- Құрылғыны өз бетіңізше қоспаңыз.
- Көрсетілген орнату әдісін ұстаныңыз.
  Әйтпесе, Panasonic компаниясы жабдықтың зақымдануы немесе келтірілген зиян үшін жауап бере алмайды.

Кептіру машинасының габариттері (мм)



Құрылғыны ендіру



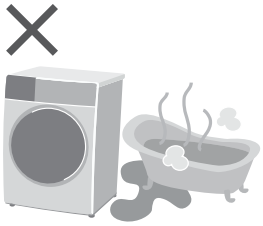
- Құрылғыны орнатқан кезде электр розеткасы мен ашаға ыңғайлы қолжетімділікті қамтамасыз етіңіз.
- Аспаптың металл элементтерінің металл заттармен немесе басқа құрылғылардың корпустарымен жанасуына жол бермеңіз.

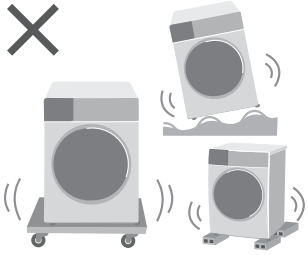
Орнату орнының талаптарға сай келетініне көз жеткізіңіз



- Құрылғыны су шашырауы, жаңбыр тамшылары және т. б. болуы мүмкін жерлерде орнатпаңыз. Құрылғыны тек құрғақ бөлмелерде орнатуға рұқсат етіледі.

- Құрылғыны ылғалдылығы жоғары жерлерде және жылу көздерінің жанында орнатпаңыз.





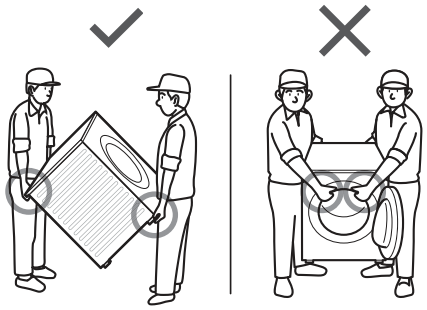
- Құрылғыны тегіс емес, тұрақсыз немесе жылжымалы жерлерге орнатпаңыз.

- Құрылғыны су қатып қалуы мүмкін жерлерде орнатудан аулақ болыңыз. Бұл құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.



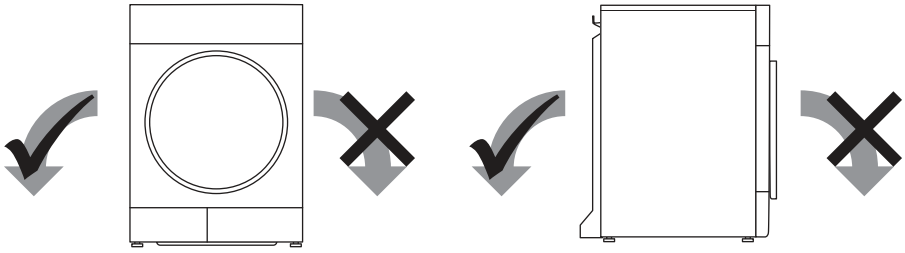
Жылжыту және орнату

Құралды тасымалдау



- Құрылғыны жалғыз көтеріп жүрмеңіз.
- Кептіру машинасын алдыңғы аяқтарынан және артқы қақпағының шығыңқы жерінен ұстап тасымалдаңыз.
- Құрылғыны есік тығыздағышынан немесе басқару үстелінің төменгі жағынан ұстап тасымалдамаңыз.

Құрылығыны жылжытқан кезде оны тек солға және артқа қарай еңкейтуге болады (төмендегі суретті қара). Кептіру машинасының ішінде хладагенті бар жылу сорғысы орналасқан. Құрылығыны дұрыс еңкейтпеген кезде май немесе хладагент компрессорға түсуі мүмкін , бұл оның зақымдалуына әкелуі мүмкін.

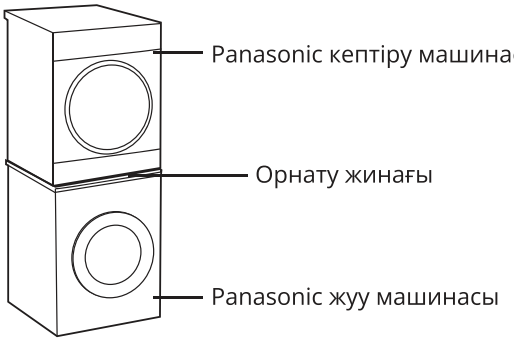


Ескертпе

- Құрылғыны тасымалдағаннан немесе жылжытқаннан кейін, оны қуат көзіне қоспас бұрын кемінде 1 сағат бойы тік күйде қалдыру керек. Осы талапты орындамау жылу сорғысының зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Бағана түрінде орнату

- Осы құрылғыны Panasonic жуу машиналарының кейбір модельдерімен бірге қолдануға болады.
- Бағана түрінде орнату үшін орнату жинағы қажет. Жинақты сатып алу үшін кептіргішті сатып алған сатушыға хабарласыңыз.



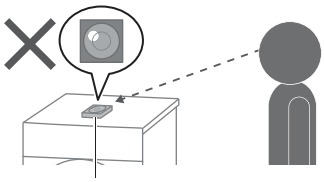
Ескертпелер

- Бағанаға орнату үшін тек түпнұсқалы Panasonic жинағын қолданыңыз. Басқа өндірушілердің жинақтарын орнатуға тыйым салынады.
- Бағанаға орнатқан кезде, құрылғының құлап кетуіне жол бермеу үшін кептіру машинасын платформаға немесе еден деңгейінен жоғары тіреуішке қоймаңыз.
- Электр сымдарының шамадан тыс жүктелуіне жол бермеу үшін бірнеше жоғары қуатты электр құрылғыларын бір уақытта қоспаңыз.

Жылжыту және орнату (жалғасы)

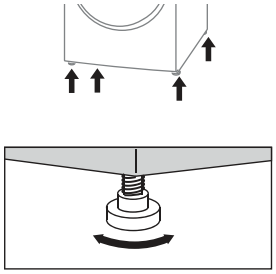
Кептіру машинасын түзеу

1



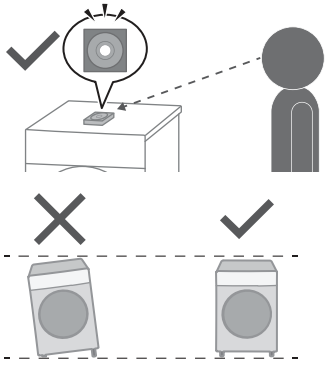
Құрылғының дұрыс орнатылуын тексеру үшін құрылыс деңгейлегішін пайдаланыңыз (жинаққа кірмейді).

2



- Суретте көрсетілгендей, барлық бөгеткіш гайкаларды сомын кілтпен босатыңыз.
- Құрылғы орнықты және тегіс тұратындай етіп, аяқтардың биіктігін реттеңіз. Аяқтардыңсағат тілінің бағытымен немесе сағат тіліне қарсы бұраңыз.

3



- Құрылғының түзу орнатылғанына көз жеткізіңіз.

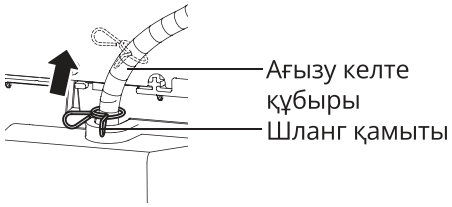
Шлангтерді қосу

Ағызу шлангын қосу.

- Зауыттық конфигурацияда құрылғы конденсатты конденсат контейнеріне жинауға бапталған (21 бет) . Пайдаланушы ағызу шлангысін қосу арқылы ағызу әдісін өзгерте алады.
- Ағызу шлангын қосқаннан кейін оның ұшының ағызу саңылауына сенімді орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Шланг арқылы тікелей ағызу кезінде конденсат бөлімі пайдаланылмайды.
- Су ағып кетпеуі үшін төмендегі нұсқауларды орындаңыз.

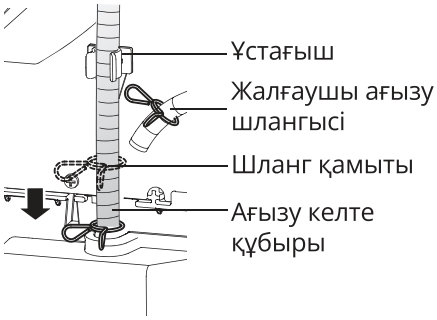
Судың ағып кетпеуін болдырмау үшін шлангтардың қосылуының дұрыстығын тексеріңіз.

1 Шланг қамытын жоғары қарай жылжытыңыз, содан кейін ағызу шлангысін жоғары қарай тартыңыз.



2 Ағызу шлангысін ағызу саңылауына қойыңыз және де, қосылысты бекіту үшін шланг қамытын жылжытыңыз.

3 Ағызу шлангын ұстағышта сарт еткізіп бекіткеннен кейін орнатыңыз.

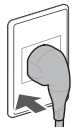


4 Ағызу шлангысін ағызу саңылауына орнатыңыз. Ағызу шлангының биіктігі құрылғы корпусының биіктігінен жоғары болмауы керек. Егер ағызу шлангы тым жоғары орналасса, онда су ақпайды.

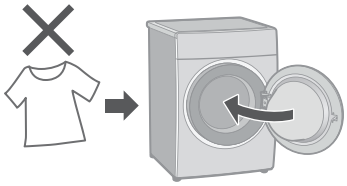
Ескертпелер

- Ағызу шлангын бұрамаңыз, тартпаңыз және майыстырмаңыз. Бұл суды ағызу кезінде қиындықтарға әкелуі мүмкін.
- Ағызуды жаппаңыз және судың еркін ағуына мүмкіндік беріңіз.
- Ағызу шлангын қара суға салмаңыз. Бұл судың құрылғыға қайта түсуіне немесе ағудың бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Қажет болған жағдайда ұзартылған ағызу шлангын қолданыңыз (жеке сатып алуға болады) .

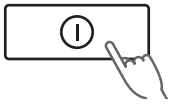
Алғашқы пайдаланар алдында

1 

Штепсель ашасын розеткаға қосыңыз.

2 

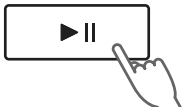
Кірді салмаңыз - барабан бос болу керек.

3 

"Қосу" батырмасын басып, кептіру машинасын қосыңыз.

4 

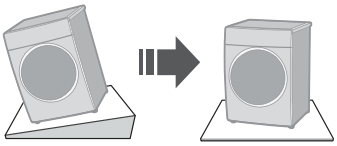
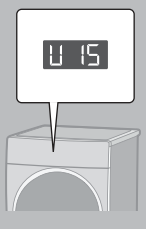
"Быстро 60" бағдарламасын таңдаңыз.

5 

"Бастау" батырмасын басыңыз.

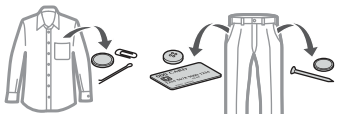
Алғашқы пайдаланар алдында
(жалғасы)

Сынамалық іске қосудан кейінгі тексеру

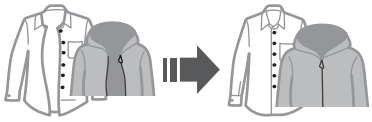
Мәселе	Себебі мен шешімі
	● Құрылғының нық орнатылғанына көз жеткізіңіз. 
Дисплейдегі қате 	● Бағдарламаның немесе қосылымның бұзылуы. "Қателер дисплейі" бөлімін қараңыз (38-бет).

Кептіру алдында

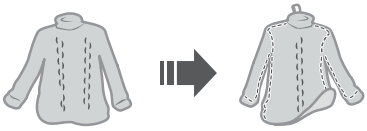
Кірді дайындау



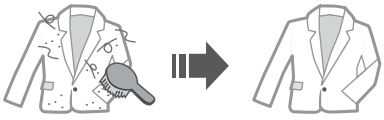
- Қалтада бөгде заттар жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Мата немесе барабанды зақымдауы мүмкін болған керек-жарақтар мен бөлшектерді алып тастаңыз.



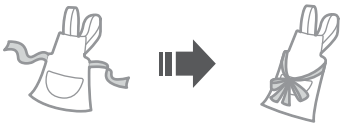
- Түймелерді, сыдырмаларды және басқа түймеліктерді бекітіңіз.



- Түйіртпекке бейім заттарды ішке қарай аударып салыңыз.

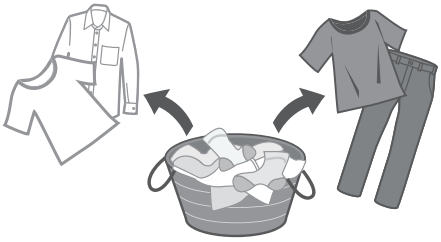


- Киімді жүннен, түктен, жіптерден және басқа ластанулардан тазалаңыз.



- Шатаспау үшін белдік, ұзын таспаларды, бауларды және т.б. байлаңыз.

Кірді сұрыптаңыз



- Күтім жасау бойынша затбелгілерімен танысыңыз.
- Маталардың боялуын болдырмау үшін ақ түсті маталарды түрлі-түсті маталардан бөлек кептіріңіз.



Киімдерді күтім түрі бойынша сұрыптаңыз немесе зақымдануды болдырмау үшін мата мен фактурасына сай кептіріңіз. Тығыздығы әртүрлі киімдерді немесе көп қабатты маталарды бір уақытта кептіру әртүрлі кептіру нәтижелеріне әкелуі мүмкін.

Басқару панелі



Құрылғыны қосу және өшіру

Бағдарламаны іске қосу немесе тоқтату.

Жеңіл үтіктеу (29 бет)

Аяғыш кептіру (29 бет)

Бағдарламаны таңдау (24 бет)

Кептіру уақытын баптау (28 бет)

Кептіру деңгейін баптау (28 бет) .

Балалардан бұғаттау (26 бет) (батырманы 5 секунд бойы басып тұрыңыз) .

Басқару панелінің жұмыс ұстанымы.

- Басқару түймелері сенсорлық (сыйымдылық). Түймелерді тек саусағыңызбен басыңыз.
- Өткір заттарды (мысалы, қаламдар, қарындаштар) пайдаланбаңыз. Бұл панельдің бетін зақымдауы мүмкін.
- Қолғаппен баспаңыз, өйткені қолғап материалы жанасуды дұрыс айырып тануға кедергі келтіреді.

Егер басқару үстеліне су, жуғыш зат немесе кондиционер тиіп кетсе:
1. Қуат батырмасын пайдаланып құрылғыны дереу өшіріңіз.
2. Сұйықтық қалдықтарын кетіру үшін панельді жұмсақ құрғақ матамен сүртіңіз. Әйтпесе бұл жарамсыздыққа әкелуі мүмкін.

Дисплей

Бағдарламаның аяғына дейін қалған уақыт көрсетіледі
(мысалы, 1:15 = 1 сағ 15 минут.)

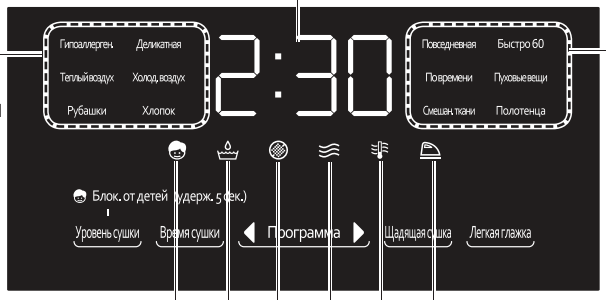


Қате коды көрсетіледі (38 бет)



(мысалы, U12)

Таңдалған кептіру бағдарламасы көрсетіледі.



Таңдалған кептіру бағдарламасы көрсетіледі.

( ) индикаторы жанып тұр: Есік және басқару панелі бұғатталған. (26 бет)

( ) индикаторы жанып тұр: конденсат контейнері толды (21 бет)

Кептіру барысының индикаторы.

( ) индикаторы жанып тұр: Сүзгі бітелген (32-34 бет).

( ) индикаторы жанып тұр: "Легкая глажка" функциясы қосулы. (29 бет)

( ) индикаторы жанып тұр: "Щадящая сушка" функциясы қосулы. (29 бет)

Ескертпелер

- Егер қосылған соң 10 минут ішінде басқару панелімен өзара әрекеттесу болмаса, құрылғы автоматты түрде өшеді.
- Құрылғы электр қуаты өшкен/істен шыққан кезде өз жұмысын тоқтатады. Қуат қалпына келтірілген соң бағдарлама автоматты түрде қалпына келтірілмейді. Жұмысты жалғастыру үшін құрылғыны қосыңыз және бағдарламаны қайтадан іске қосыңыз.

Кептіру торы

Жүн және аралас маталарды кептірген кезде, жүн бүйымдарында түктердің жиналып қалуын болдырмау үшін кептіру торын пайдаланыңыз. (Заттарды мүмкіндігінше біркелкі жайыңыз, әйтпесе кептіру тиімділігі төмендеуі мүмкін.)

1 **"По времени" бағдарламаны таңдаңыз.**



2 **"Щадящая сушка" бағдарламасын таңдаңыз.**

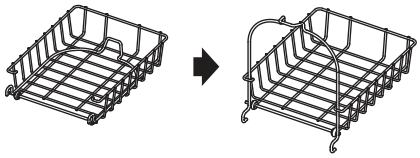


3 **Кептіру уақытын орнатыңыз.**



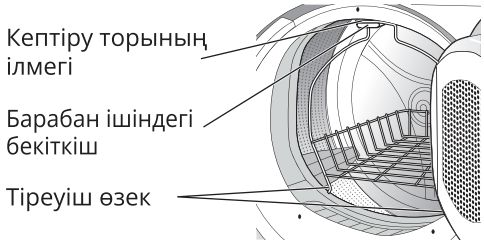
Кептіру торын орнату бойынша нұсқаулық

1 **Төмендегі суретте көрсетілгендей кептіру торын қойыңыз.**



2 **Кептіру торын барабанға бұрышпен салыңыз**

3 **Кептіру тордың жоғарғы ілмегін барабанның ішіндегі бекіткішке іліңіз. Екі тіреуіш өзектің барабанның ішкі жағына тірелетініне көз жеткізіңіз.**



4 **Тордың дұрыс орнатылғанына және нық бекітілгеніне көз жеткізіңіз.**

Конденсат контейнері

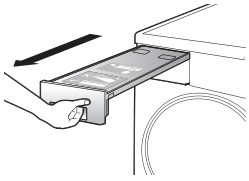
Кептіру кезінде түзілетін конденсат конденсат контейнеріне жиналады (суды ағызу шлангысі қосылмаған жағдайда). Егер ( ) индикаторы жанып тұрса, бұл контейнердің толғанын білдіреді, және де құрылғы жұмысы тоқталады. Осы жағдайда:

1. Құрылығыны өшіріңіз.
2. Конденсат контейнерін шығарыңыз.
3. Суды төгіңіз.
4. Контейнерді қайтадан орнатыңыз және кептіру машинасын қайта іске қосыңыз.

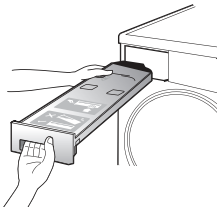
- Конденсат контейнерін әр қолданғаннан кейін босатыңыз.
- Егер контейнердің ағызу саңылауы бітеліп қалса, суретте көрсетілгендей бітеуішті шешіңіз, мұқият тазалаңыз, содан кейін қайта салып, бекітіңіз.



1 Конденсат контейнерін көлденең ұстап шығарыңыз.



2 Конденсат контейнерінің артқы жағынан ұстап, абайлап алыңыз.



3 Конденсат контейнерінен суды төгіңіз.



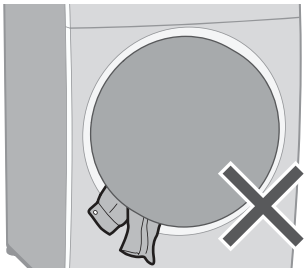
4 Конденсат контейнерін орнына орнатыңыз , және де оның нық бекітілігеніне көз жеткізіңіз.

Кептіру



Ескертпелер

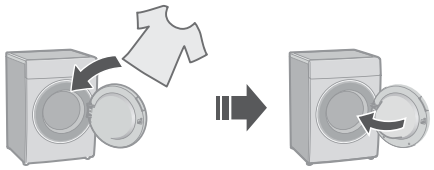
- **Кірдің есік пен нығыздағыштың арасында қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.**



- **Нұсқаулықта көрсетілген барабанның ұйғарынды жүктемесін сақтаңыз.**

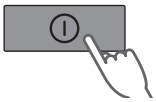


1



Кірді барабанға салыңыз және есікті жабыңыз.

2



Кептіру машинасын қосыңыз.

3



Кептіру бағдарламасын таңдаңыз. ◀ ▶ батырмаларын керекті бағдарламаны таңдау үшін пайдаланыңыз.

■ **Қажет болған жағдайда қосымша параметрлерді баптаңыз.**

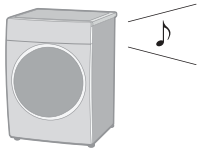
Қосымша параметрлер



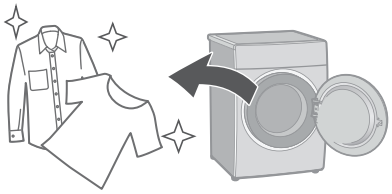
4



►II батырмасын басып, кептіруді іске қосыңыз.

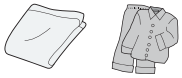


5



Бағдарлама аяқталғаннан кейін кірді кептіру машинасынан алыңыз.

Бағдарламалардың сипаттамасы

Бағдарлама	Сипаттама	Макс. жүктеу (кг)
Гипоаллер-генная	● Мақта матадан жасалған киім , іш киім, орамалдар, балалар киімі мен осыған ұқсас бұйымдар үшін. 	6,0
Деликатная	● Жібек матадан жасалған киім үшін. 	1,0
Теплый воздух	● Көрпелер (соның ішінде мамықты) және сырылған жамылғылар үшін. Максималды жүктеме - 1 бұйым. 	4,0
Холодный воздух	● Мақта матадан , зығырдан және құрамында мақтасы бар қоспалы маталардан жасалған киім үшін. 	4,0
Рубашки	● Жейделер мен блузкалар үшін. 	3,0
Хлопок	● Мақта матадан, зығыр және құрамында мақтасы бар қоспалы маталардан жасалған киім. 	10,5
Повседневная	● Мақта матадан, зығыр және құрамында мақтасы бар қоспалы маталардан жасалған киім. 	10,5
Быстро 60	● Мақта матадан, зығыр, синтетикалық немесе қоспалы маталардан жасалған бұйымдар үшін, аз мөлшерде немесе жартылай құрғақ күйінде. 	1,5
По времени	● Мақта матадан, зығыр және құрамында мақтасы бар қоспалы маталардан жасалған киім. 	10,5
Пуховые вещи	● Мамық толтырғышы бар киім үшін. Аяғыш кептіруді және бұйымдар күйінінің сақталуын қамтамасыз етеді. 	3,0

Бағдарлама	Сипаттама	Макс. жүктеу (кг)
Смешанные ткани	● Үтіктеуді талап етпейтін мақта матадан, зығыр, синтетикалық немесе қоспалы маталардан жасалған бұйымдар үшін. Жабысқан қылшықтар мен шашты алуға көмектеседі. 	4,0
Полотенца	● Орамалдар үшін. 	6,0

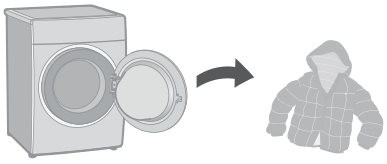
- Бір үлкен киімнен артық киім салмау қажет. Заттардың шамадан тыс көп мөлшері кептіру өнімділігі мен матаның күтіміне кері әсер етуі мүмкін.
- Нақты кептіру уақыты және дисплейде көрсетілген уақыт жүктемеге, мата түріне, ылғалдылық деңгейіне және қоршаған орта температурасына байланысты өзгеруі мүмкін.
- "По времени" бағдарламасынан басқа кез келген бағдарламаны таңдағанда, киім ылғалды болған жағдайда жұмыс уақытының ұзақтығы ұзартылуы мүмкін .
- Кішігірім жүктеу үшін (0,5 кг-ға дейін) "По времени" бағдарламаны таңдау ұсынылады.

Кептіру бойынша ұсыныстар

Мамықты киімдер

"Пуховые вещи" бағдарламасын мамықты бұйымдар үшін таңдаңыз. Басқа бағдарламаларды пайдалану киімнің бүлінуіне әкелуі мүмкін.

■ **Бағдарлама аяқталғаннан кейін бұйымды дереу барабаннан шығарыңыз.**

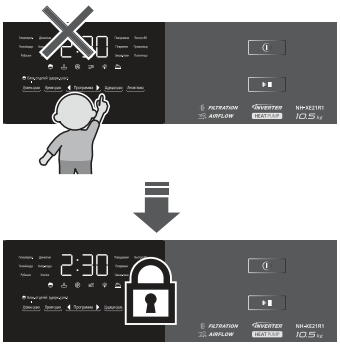


● Ол сәл ылғалды болуы мүмкін, сондықтан кептіруді көлеңкеде жалғастырыңыз, анда-санда ақырын шайқаңыз.



Құрылғының баптарын өзгерту

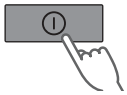
Балалардан бұғаттауды орнату



Балалардан бұғаттау функциясы балалардың құрылғыны кездейсоқ пайдалануына жол бермейді: есікті ашу және құрылғы жұмысының уақытының баптауларын өзгерту. Балалардың кептіру машинасының жанында ойнауына немесе оны бақылаусыз пайдалануына жол бермеңіз.

Функцияны белсендіру үшін:

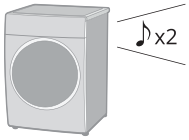
1



Кептіру машинасын қосыңыз.

2







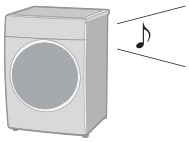
"Уровень сушки" батырмасын 5 секунд бойы басып тұрыңыз.
- 2 дыбыс дабылы естіледі.
- Дисплейде индикаторы жанады.

Басқару элементтері бұғатталады.

Бұғаттауды өшіру үшін:

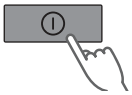
"Уровень сушки" батырмасын 5 секунд бойы басып тұрыңыз.
- 4 дыбыс дабылы естіледі.
- индикаторы сөнеді .
- Балалардан бұғаттау функциясы өшірулі.

Дыбыстық дабылды өшіру



Бағдарлама аяқталғаннан кейін естілетін дабылды өшіруіңізге болады.

1



Құрылғыны қосыңыз.

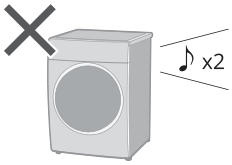
2



Щадящая сушка батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз.

- 2 дыбыс дабылы естіледі.

Дыбыс дабылы өшеді.

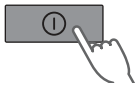


Дыбыстық дабылды қосу үшін:

1. Щадящая сушка батырманы 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
2. 4 дыбыс дабылы естіледі.

Бағдарлама баптауларын өзгерту

- Кірді сұрыптап, барабанға салыңыз (17 бет).

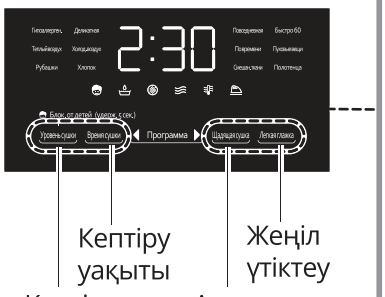
1 

Құрылғыны қосыңыз.

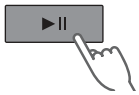
2 

Бағдарламаны таңдаңыз (24-25 беттер) . Таңдалған бағдарлама жыпылықтайды.

3 **Қажет болған жағдайда бағдарламаның баптауларын өзгертіңіз.**



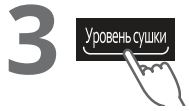
- Қолжетімді параметрлер және баптау диапазондары таңдалған бағдарламаға байланысты болады.
- Қолжетімсіз опцияны таңдағанда дабыл қосылады.

4 

"Бастау" батырмасын басыңыз.

Кептіру деңгейі

Кептіру деңгейін өзгерту.

3 

Кептіру деңгейі 1-ден 5-ке дейінгі диапазонда көрсетіледі және циклдік түрде өзгереді.
Сан неғұрлым көп болса, соғұрлым кептіру деңгейі жоғары болады.

Кептірудің қажетті деңгейін таңдау үшін Уровень сушки батырмасын басыңыз.

Кептіру уақыты

"Холодный воздух" немесе "По времени" бағдарламаны таңдағаннан кейін кептіру уақытын орнату үшін Время сушки батырмасын басыңыз.

3 

"Холодный воздух" бағдарламасында уақыт 10 минуттық аралықпен ұзартылады, максималды ұзақтығы - 2 сағат.
«По времени» бағдарламасында уақыт бірінші сағат ішінде 10 минуттық аралықпен, содан кейін 30 минуттық аралықпен артады, максималды ұзақтығы - 6 сағат.

Аяғыш кептіру

«Щадящая сушка» функциясы төмен температурада жылы ауаны пайдаланумен аяғыш кептіруді қамтамасыз етеді.
Нәзік маталар мен қызып кетуге сезімтал бұйымдарға ұсынылады. «Деликатная» және «Тёплый воздух» бағдарламалары үшін төмен температурада кептіру функциясы автоматты түрде іске қосылады. «По времени» және «Смешанные ткани» бағдарламаларында функцияны қолмен белсендіруге болады.

3 Функцияны белсендіру үшін Щадящая сушка батырмасын басыңыз.

Индикатордың күйі ағымдағы режимді көрсетеді: егер индкатор жанып тұрса, функция қосулы; егер индикатор жанбаса, функция өшірулі.



Маңызды:
Бағдарламаны іске қосқаннан кейін баптауларды өзгерту мүмкін емес (бұл тек балалардан бұғаттау функциясына жатпайды).
Параметрлерді өзгерту қажет болса,құрылғыны өшіріңіз, қайтадан қосыңыз және бағдарламаны таңдаңыз.

Жеңіл үтіктеу

«Легкая глажка» функциясын белсендіру бүктесіндерді азайтады және барабанның ішіндегі температураны төмен деңгейде ұстайды. Негізгі кептіру аяқталғаннан кейін барабан кейінгі үтіктеуді жеңілдету үшін 10 сағатқа дейінгі үзілістермен айнала бастайды.

3 Функцияны белсендіру үшін Легкая глажка батырмасын басыңыз.
Индикатордың күйі ағымдағы режимді көрсетеді: егер индикатор жанып тұрса, функция қосулы; егер индикатор жанбаса, функция өшірулі.

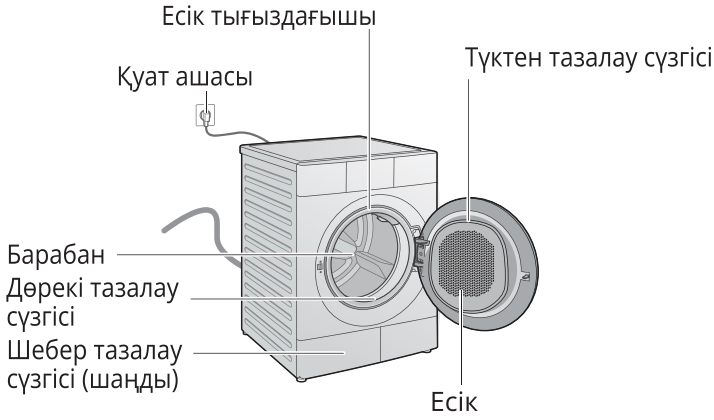


Кептіру аяқталғаннан кейін индикатор шамы жыпылықтай бастайды, бұл бүктесіндерді азайту және салқындату функциясының іске қосылғанын көрсетеді.
Осы кезең бойы кез келген уақытта есікті ашып, кірді шығаруға болады.

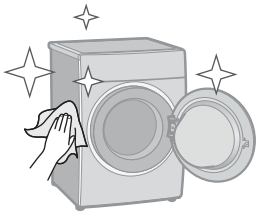
1 1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Құрылғыны қосыңыз.
3. Функцияны іске қосу үшін Легкая глажка батырмасын басыңыз.
4. Бағдарламаны іске қосу үшін "Старт" батырмасын басыңыз.



Күтіп ұстау және қызмет көрсету

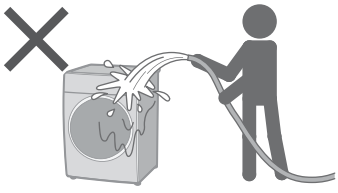


Құрылғыға күтім жасау

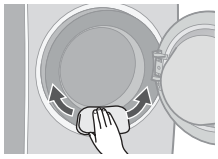


Кептіргіштің корпусын жұмсақ, дымқыл шүберекпен үнемі сүртіңіз. Қажет болса, бейтарап жуғыш заттың әлсіз ерітіндісін қолданыңыз.

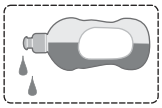
Ескертпелер



Есік тығыздағышын үнемі қолмен тазалап отырыңыз.



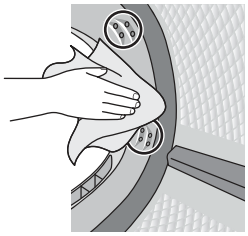
Қатты ластанған кезде бейтарап жуғыш затты пайдаланыңыз.



- Кептіру машинасына суды шашпаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін абразивті тазартқыштарды, еріткіштерді немесе, құрамында спирт немесе парафин бар өнімдерді пайдаланбаңыз.

Ылғалдылық датчигін тазалау

Ылғалдылық датчигін кемінде айына бір рет тазалау ұсынылады.



1. Есікті ашыңыз.
2. Ылғалдылық датчигінің бетін жұмсақ ылғалды сорғышпен сүртіңіз.

Ылғалдылық датчигі барабан ішінде орналасқан.

Назар аударыңыз!



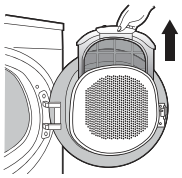
- Тазалау үшін металл сорғыштарын немесе басқа да кедір-бұдыр материалдарды пайдаланбаңыз.

Күтіп ұстау және қызмет көрсету
(жалғасы)

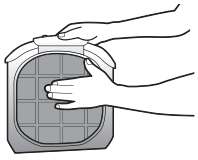
Түктен тазалау сүзгілері

Әрбір кептіруден кейін түктен тазалау сүзгісін тазалау қажет.

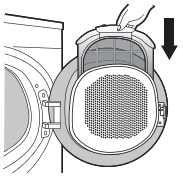
1 **Есікті ашыңыз және түктен тазалау сүзгісін шығарыңыз.**



2 **Сүзгі бетін түктен тазалаңыз.**



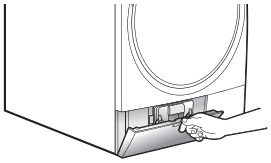
3 **Түктен тазалау сүзгісін бастапқы орнына орнатыңыз.**



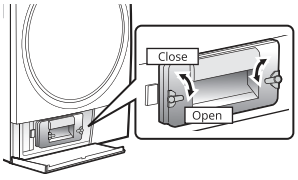
Шебер тазалау сүзгісі (шаңды)

Тазалауды айына кемінде бір рет жүргізу ұсынылады.

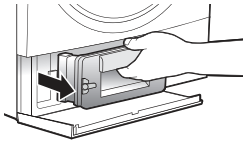
1 **Алдыңғы панельді ашу үшін оның жоғарғы бөлігін абайлап басыңыз.**



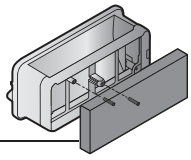
2 **Төмендегі суретте көрсетілгендей, екі бекіткішті бұраңыз.**



3 **Шаңды сүзгіні өзіңізге қарай тартып , абайлап алыңыз.**



4 **Суретте көрсетілгендей, сүзгіні ашыңыз, және де шебер тазалау сүзгісінің бетін тазалаңыз.**



Шебер тазалау сүзгілері

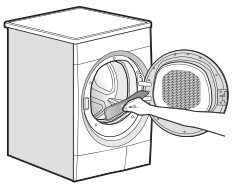
5 **Барлық бөліктерді олардың бастапқы орындарына орнатыңыз.**

Күтіп ұстау және қызмет көрсету
(жалғасы)

Дөрекі тазалау сүзгісіс

Дөрекі тазалау сүзгісін жүйелі түрде тексеріңіз және ірі бөлшектер мен кірден тазалаңыз.

1 **Есікті ашыңыз және есік ойығының төменгі бөлігіндегі сүзгіні шығарыңыз.**



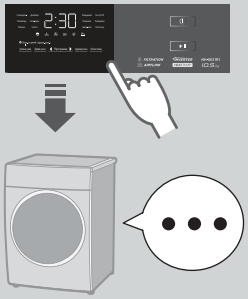
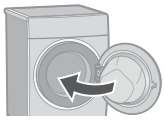
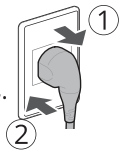
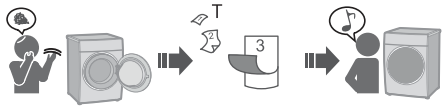
2 **Сүзгі бетін ірі бөлшектер мен кірден тазалаңыз.**



3 **Сүзгіні бастапқы орнына орнатыңыз.**

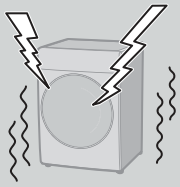
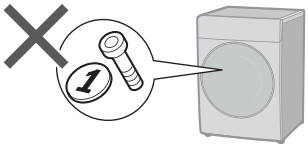
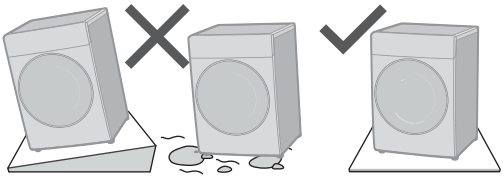
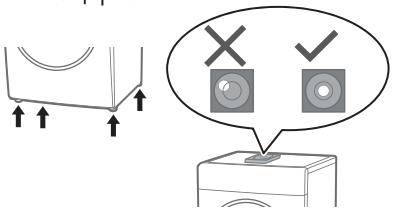
Ақаулықтарды іздеу және жою

Кептіру машинасы

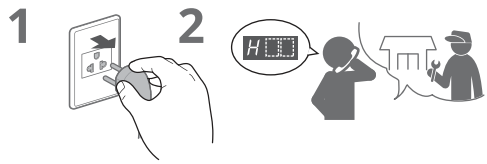
Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Басқару панелінің батырмалары басу кезінде жауап бермейді. 	☐ Бағдарлама қазірдің өзінде іске қосылды. • Егер бағдарламаны өзгерту қажет болса, құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз. ☐ Балалардан бұғаттау қосулы (26 бет). • Бұл режимде тек қуат батырмасы жұмыс істейді.
Кептіру машинасының қосылмауы. 	☐ Қуат көзі өшірулі. • Қуат ашасының розеткаға салынғанын тексеріңіз. • Үлестіруші қалқанындағы автоматты ажыратқыштың қосылып тұрғанына және жақсы жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз. ☐ Есік тығыз жабылмаған. ● Есікті жабыңыз.  ● Егер мәселе шешілмесе, ашаны розеткадан ажыратыңыз, 30 секунд күтіңіз және қайта қосыңыз.  ● «Старт» батырмасын басыңыз.
Бөгде иіс шығып тұр. 	☐ Құрылғыны алғаш рет пайдаланған кезде, резеңке бөлшектердің болуына байланысты резеңке иісі шығуы мүмкін. • Пайдалану барысында иіс біртіндеп жоғалады. 

Ақаулықтарды іздеу және жою
(жалғасы)

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Кептіру	**Үзілмелі жұмыс (барабанның мерзімді айналуы).**	- Бұл ақаулық болып саналмайды. «Лёгкая глажка» функциясын қосқаннан кейін барабан мерзімді түрде үзіліс жасап, баяу айналады.
	Сүзгі ластанбаған болса да, сүзгінің ластану индикаторы жыпылықтайды.	- Бұл ақаулық болып саналмайды. Сүзгі ластанбаған болса да, индикатор жыпылықтауы мүмкін. Әрбір 10 кептіру циклінен кейін сүзгінің ластану индикаторы пайдаланушыға сүзгіні тазалау керектігін еске салу үшін автоматты түрде іске қосылады.
	Жұмыс дыбысының өзгеруі.	- Бұл ақаулық болып саналмайды. Дыбыстың өзгеруі компрессор мен ағызу сорғысының жұмыс режимдері арасындағы ауысумен байланысты.
	Дисплейде "0:00" көрсетіледі.	- Бұл ақаулық болып саналмайды. "0:00" индикациясы кептірудің аяқталғанын мәлімдейді, алайда барабан ішіндегі температура жоғары болып қалады. Барабанды салқындату үшін шамамен 40 минут бойы ауа беріледі. Егер «Лёгкая глажка» функциясы қосылған болса, барабан 10 сағатқа дейін үзіліспен айнала алады. Қажет болса, кез келген уақытта "Баста-у/Үзіліс"батырмасын басып, кірді алу үшін есікті ашуға болады.
Барабан жарықтандырғышы	**Барабан жарықтандырғышы сөнеді.**	- Бұл ақаулық болып саналмайды. Есікті ашқаннан кейін барабан жарықтандырғышы шамамен 5 минутқа жанады, содан кейін ол автоматты түрде сөнеді. Жарықтандырғыш қайта қосылу үшін есікті жабыңыз және оны қайтадан ашыңыз.

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Бағдарламаның ұзақтығы	**Кептіру барысында дисплейде көрсетілген уақытты өзгерту.** 	☐ Бағдарламаның соңына дейін қалған уақыт құрылғы жұмысының барысында автоматты түрде реттеледі. Бұл қалыпты жағдай. Көрсетілген уақыт жүктелген кірдің мөлшеріне, ылғалдылығына және қоршаған орта температурасына байланысты өзгеруі мүмкін.
Шу	**Ерекше шу (діріл) пайда болды.** 	☐ Барабанға бөгде заттар түсті (мысалы, металл заттар).  ☐ Құрылғы тегіс емес немесе тұрақсыз беткейде орнатылған. • 13 б. қара.  ☐ Аяқтар реттелмеген. • 13 б. қара. 
Басқа	**Қуат көзін өшірген кезде кептіру бағдарламасы да тоқтайды.**	☐ Қуат қалпына келтірілген соң бағдарлама автоматты түрде қалпына келтірілмейді. • Қуат көзін қосыңыз және бағдарламаны қайта іске қосыңыз.

Қателер дисплейі

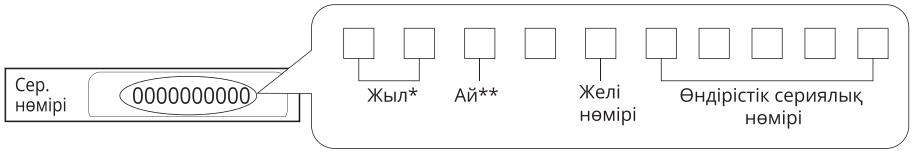
Қате коды	Тексеру әрекеттері
U 12 **Есігі ашық.**	Құрылғының есігін жауып, «Старт/Пауза» түймесін басыңыз.
U 15 **Конденсат контейнері толып кеткен.**	● Конденсат контейнерінің толғандығын тексеріңіз. → Егер контейнер толы болса, оны босатып, кептіру машинасын қайта іске қосыңыз (17 бет). ● Дренажды шлангтің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. → Егер дренажды шланг дұрыс орнатылмаса, оны дұрыс орнатыңыз және кептіру машинасын қайта іске қосыңыз (10 бет).
U 30 **Қоршаған ортаның қалыпсыз температурасы.**	● Қоршаған орта температурасының қолайлы диапазонда екенін тексеріңіз. →Егер температура 5°C-тан төмен немесе 35°C-тан жоғары болса, кептіру машинасын өшіріп, температура 5°C-35°C аралығында тұрақтанғаннан кейін ғана жұмысын жалғастырыңыз.
H □□ **Сүзгілердің ластануы.**	※ Сүзгілердің ластануына көз жеткізіңіз. Егер ластану байқалған болса, 27-28 беттердегі нұсқауларға сай тазалаңыз. Тазалаудан кейін «H86» мен «H87» кодтарының қайтадан пайда болатындығын тексеріңіз. Егер кодтар көрсетіле берсе: 1. Кептіру машинасын желіден ажыратыңыз. 2. Сервис орталығына жүгініңіз. 

Техникалық сипаттамалары

	NH-XE21R1
Номиналды кернеу (В)	220-240 ~
Номиналды жиілік (Гц)	50
Номиналды тұтыну қуаттылығы (Вт)	700
Габариттік өлшемдері (ЕхТхБ) (мм)	605×620×845
Таза салмағы (кг)	50
Құрғақ кірдің максималды жүктелімі (кг)	10,50
Судан қорғау дәрежесі	IPX4
Хладагент түрі	R134a (230 г)

Басқа құжаттарда өзгесі көзделмесе, төменде келтірілген ережелерді ұстаныңыз.
1. Құрылғыны қатты, тегіс бетке қойыңыз.
2. Құрғақ, жабық орынжайда сақтаңыз.
3. Тасымалдау уақытында бұйымды лақтырмаңыз, қажеттіліктен артық дірілдетпеңіз немесе басқа заттарға соқпаңыз.
4. Ұлттық және/немесе жергілікті заңнамаға сәйкес кәдеге жаратыңыз.
Өткізу ережелері мен шарттары өндірушімен белгіленбеген және тауар өткізілетін елдің ұлттық және/немесе жергілікті заңнамасына сай келуі тиіс.
Бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, осы бұйым үшін өндіруші белгілеген қызмет мерзімі өндіріс күнінен бастап 7 жылға тең.

Ескертпе:
Өнімнің жапсырмасындағы сериялық нөмір (аспаптың артқы жағында) өндірілген күні туралы ақпаратты қамтиды.
Сериялық нөмірдегі әрбір таңбаның мәні:



* соңғы 2 саны, мысалы, 25 үшін 2025, 26 үшін 2026 және т. б.
** 1 -Қаңтар, 2-Ақпан, ...,O – Қазан, N – Қараша, D – Желтоқсан.

Panasonic компаниясының ақпараттық орталықтары

Қазақстан

Телефоны:	+ 7 (727) 330-88-07 – Алматыдан телефон соғу үшін 8-800-0-809-809-Қазақстан шегіндегі жергілікті ұялы операторлардың қалалық және ұялы телефондарынан тегін хабарласу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Пошталық мекенжайы:	050010, Алматы қ., Достық даңғылы 192, 3-қабат.
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Қырғызстан

Телефоны:	00-800-0101-0021-Қырғызстан шегінде қалалық және ұялы телефондардан тегін хабарласу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Пошталық мекенжайы:	050010, Алматы қ., Достық даңғылы 192, 3-қабат.
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Ресей

Телефоны:	+ 7 (495) 665-42-05 – Мәскеуден қоңырау соғу үшін 8 (800) 200-21-00 – Ресейге тегін қоңырау соғу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Беларусь

Телефоны:	8 (820) 007-1-21-00 Беларусь Республикасы ішінде тегін қоңырау соғу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

ӨНІМДІ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТЫ

Жылу сорғысы бар кептіргіш машина "Panasonic", NH-XE21R1, NH-XE21R1BKZ, NH-XE21R1WKZ үлгілері ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016 талаптарына сай келеді

Сертификаттау органы:	СЕРТИФИКАТТАЛҒАН ЖШС «КАЗЭКСПОАУДИТ» 050022, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Алмалы ауданы, Құрманғазы көшесі, 113, 1 кеңсе
Сертификат :	ЕАЭС KZ.7500361.01.01.11202
Сертификаттың берілген күні :	03.02.2026
Сертификаттың жарамдылық мерзімі :	02.02.2031

Декларант:	ЖШС «Панасоник Рус» Ресей, 115191, Мәскеу қ., қ. іш. аумағы, Даниловский муниципалдық округі, Холодильный тұйық к-сі, 3-үй, 1-корпус, 3-құрылыс
Сәйкестік туралы декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA01.B.62508/26
Декларацияның тіркелген күні:	05.02.2026
Декларация дейін жарамды:	04.02.2031

Өндіруші:
Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Жапония

Қытайда жасалған

Panasonic

WARRANTY CARD №

(гарантийный талон; кепілдік талоны)

Model name (номер модели; моделі №)	**Purchase date** (дата покупки; сатып алған күн)	
Serial number (серийный номер; сериялық нөмір)	**Customer name, phone number and signature** (ФИО, телефон и подпись покупателя; аты-жөні телефон сатып алушыны қолы)	
Retailer address (Название и адрес продавца; сатушы мекеменің атауы және заңдық мекен-жайы)	**Retailer signature** (подпись продавца; сатушының қолы)	**Retailer stamp** (печать продавца; сатушы мекеменің мөрі)

Panasonic Corporation

Жөндеу кестесі / Таблица ремонтов

Жөндеу № № ремонта	Қабылданған күні, Дата поступления	Берілген күні Дата выдачи	Сервистік орталықтың атауы Название сервисного центра	Орындалған жұмыстар Выполненные работы

Қазақстанға арналған кепілдік шарттары

Panasonic Corporation Қазақстан және Қырғызстан аумағына жеткізілетін кір жуу машиналарына, кептіргіш машиналарына және кір жуу-кептіру машиналарына 2 (екі) жыл кепілдік береді.

Бұл кепілдік өндірушілер тарапынан тұтынушылардың конституциялық және өзге де құқықтарына қосымша түрде беріледі және оларды ешбір жағдайда да шектей алмайды. Кепілдік тауар сапасыз материалдан жасалған немесе құрастыру кезіндегі ақауларға байланысты жарамсыз болып танылған жағдайда күшіне енеді:

1. Кепілдік, Қазақстан аумағында қолдануға арналған және эксплуатация, техникалық стандарттар немесе қауіпсіздік талаптарының нұсқауларына с әйкес, қатал түрде қолданылған жағдайда ғана тауарларға таралады. Қазақстан аумағында қолдануға арналған модельдер тізімі www.panasonic.com сайтында көрсетілген.
2. Аталып отырған кепілдік, ондағы ақаулар өрттен, найзағайдан немесе басқа да табиғи құбылыстардың әсерінен туындаған жағдайда, құрылғы ішіне сұйықтық түскенде, механикалық ақау кезінде, дұрыс емес қолданғанда, яғни пайдалану нұсқауында көрсетілген шартқа сай емес қорек көздерін қосқан кезде, кернеу тұрақсыздығы, қорек көзін немесе кіріс кернеуін дұрыс емес немесе шектен тыс қолданғанда; құралға тыс заттар мен жәндіктердің кіріп кетуі, сонымен қатар салғырт қарау кезінде; жөндеу мен қалпына келтіру жұмыстары, бұндай қызмет түрлеріне рұқсат етілген сертификаты жоқ адаммен істелген болса, сонымен қатар инсталляция, адаптация, модификация немесе эксплуатацияның техникалық шарттар мен қауіпсіздік талаптары орындалмаған жағдайда жарамсыз болады.
3. Егер кепілдік берілген мерзім аралығында, тауардың бір бөлігі не басқа бір бөлшектері тауарды өндіруші жеткізбеген немесе бекітілмеген қосалқы бөлшектермен ауыстырылған болса, сондай-ақ, бұл жұмыс қанағаттанғысыз түрде жасалса, не олар тауарға с әйкес келмесе, онда тұтынушы бұл кепілдік бойынша төлем алу құқығынан, өтеу құқығынан айырылады.
4. Аталып отырған кепілдік, бағдарламалық қамтамасыздандыруға, өңдеу бөлшектері мен корпусқа, шамдарға, батарея мен аккумуляторға, байланыс кабельдеріне, қорғаныш экрандарына, қолдану мерзімдері шектелген щетка және басқа да бұйымдарға таратылмайды.
5. Сатып алынған тауарды монтаждау/инсталляциялау/орнату немесе демонтаждау/деинсталляциялау бойынша жұмыстардың құны осы кепілдік қызмет көрсету аясында орындалатын жұмыстар тізбесіне кірмейді және кепілдік міндеттемелеріне енгізілмейді.

Техниканы орнату және қосу

Сатып алынған құрылғыларды орнату үшін және техниканы жүйелі түрде қолдануға мүмкіндік беретін, қажетті жұмыстарды жүргізетін Сервис орталығы мамандарының ақылы қызмет көрсетуіне жүгінуіңізге болады.
Аталған кепілдік міндеттері Қазақстан аумағында Panasonic Авторизацияланған Сервис Орталықтарымен іске асады.
Қазақстандағы және Panasonic Авторизацияланған Сервис Орталықтарындағы сервистік қызмет көрсетуі туралы ақпарат Panasonic Ақпараттық Орталығында 8-800-0-809-809 телефонымен — Қазақстаннан тегін қоңырау шалу және www.panasonic.com сайтында қол жетімді. Қазақстан Республикасындағы өнімнің сапасына байланысты наразылықтарды қабылдауға өкілетті ұйым: ЖШС «Панасоник Рус» Алматы қ. Филиалы Қазақстан, 050051, Алматы қ., Достық даңғылы, 192, 3 қабат.

Өндіруші	Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
© Panasonic Appliances Washing Machine (Hangzhou) Co.,Ltd. 2026
Қытайда жасалған
Қытайда басып шығарылған
02-2026